台糖通訊

www.taisugar.com.tw

Sep. 2018
9月號

盤點糖廠

陰晴圓缺的臺灣糖業

活躍的虎尾與善化糖廠

小港糖廠 精煉出全臺3/5用糖量

臺中花博新據點 月眉糖廠重生再進化

橋頭新藍圖 開創文創新聚落

2079號
143卷3期

NT . 45

GPN：2003600005
ISSN 1607-2383

雨災中的真情 搶救823紀實／地方創生 作伙來／發現臺東文創魅力 蔡總統訪臺東糖廠／喝咖啡 助小農 幫興學／初秋結伴踏青去 尖山埤15周年感恩慶／台糖長榮中秋醉心意

EVERGREEN
INTERNATIONAL HOTELS

紛饗

◆ 簡單設計，不簡單心意

即日起 - 2018.09.24

＼ 9/24前預購享 85 折優惠

＼ 另加贈O'Fun餐廳買1送1兌換券

＼ 其他優惠請洽桂冠烘焙坊

◆ 台式「醉朦朧新月禮盒」

每盒NT$1,099 / 8入裝

晶沙酥 - 3入、烏沙蛋黃酥 - 3入、奶黃流沙 - 2入

◆ 廣式「金兔躍月喜悅禮盒」

每盒NT$1,500/ 5入裝

古早味肉餅酥、棗泥伍仁、 養生芝麻、宜蘭金棗、蓮蓉蛋黃

訂購專線 | 1F

桂冠烘焙坊 ＼ +886-6-337 3861

台南長榮酒店 (台南)
EVERGREEN PLAZA HOTEL
(TAINAN)

Laurel
桂冠烘焙坊

酒店官網

編輯室報告
Editorial Words

文青當道，何妨來蜜鄰坐坐！

文｜蕭光宏

台糖設置蜜鄰店也有二十年了，日前特意改裝了位於新北市永和區的民權店，無非營造更親民的店面，讓周遭鄰居視為可信賴的服務站、讓匆忙的過客願意駐足入內喝杯咖啡。認真仔細綜觀方圓百公尺，臺灣的四大超商幾乎都有據點，台糖蜜鄰何來突圍之計，這項店鋪的改造風格就成為決勝的第一要務。

本訊於上（8）月號曾有報導過這家蜜鄰店展新貌，所用的資材來自糖廠倉庫中的破損木料，在老師傅的巧手下，一一化腐朽為神奇，入店所見，處處可聞糖廠意象，更濃濃散發文青小品氛圍，陸續獲得一些媒體的報導，也對廢材轉資源的珍惜意識，又具體落實一件觸手可及的案例。

當然，有實作就得讓人知曉其中緣故，編者被捲其中，曾在FB寫道：

為了永和蜜鄰店的木桌椅，Boss交代要寫段由來，放在桌面介紹。

承辦帥哥A先寫一段，請文青B改：

「本店木桌椅源自糖廠倉庫殘缺的木料，透過老師傅的巧手，輔以其他資材而組合裝訂，不單獨具匠心，亦是零廢棄，俯拾皆資源的典型代表作。」

主管C不滿意，自己動手改：

「本木桌椅主要材料來自台糖公司停閉糖廠倉庫使用的木料，經過台糖公司整理與木工師傅的巧手，輔以其他資材釘製而成，獨具匠心並賦予舊木材新生命。在本店您處處可見台糖公司珍惜資源再利用、落實循環經濟的用心。」

隨後主管C自覺仍不夠好，請經理D邀文青B出手幫忙。

經理D客氣向文青B求助，於是求到：

「匠心獨具的老師傅，將糖廠庫存木料組合裝訂，讓資源循環風吹進本店；擇一隅雅坐品飲，城市的流動，瞬間由快而緩，由緩而靜，由靜而得。」

所以有了上述的故事，來到該店更知曉的不是糖廠人的有心營造，還有用心要去給客人的心境感受。必然有人問到，同樣請益文青B，怎麼帥哥A跟經理D差那麼多？道理也很簡單，文青B認為，整篇重改不就是宣告帥哥A寫廢文，意寓之深，又是故事的另一章節。

編者以上面為楔子，除了要請讀者多光顧永和蜜鄰店外，無非也是想導引本期通訊的封面故事。糖廠是許多臺灣人的共同記憶，全盛時期的糖廠有42座，戰亂毀掉部分，又因大環境變遷，如今全臺只剩4座在製糖，但這已是包含新近位於台中港非台糖體系的一座糖廠。而那些停閉的糖廠都用來做些什麼？怎麼重生利用？怎麼賦予轉型再顯風華？就是本期封面故事的重點。當然同這一期還有許多報導，於此不予贅言，因為上一期的木工老師傅有引起迴響，所以本期要特別強調家有一老如有一寶，而且還是國寶，也因為他的聖手撿來，木桌椅獲得生命，才有機會重見於蜜鄰店，當然也才有文青B的作品，林林種種，似乎也是一種循環。

CONTENTS
Taiwan Sugar Monthly

9 月號

Sep. 2018
中華民國107年9月出版(月刊)
2079號143卷3期

盤點糖廠

封面故事 Cover Story

＜**軌跡篇**＞陰晴圓缺的臺灣糖業 ｜編輯部｜5
＜**屹立篇**＞活躍的虎尾與善化糖廠 ｜廖浩慶、黃吉賢｜10
＜**重鎮篇**＞小港糖廠 精煉出全臺3/5用糖量 ｜顏政偉｜11
＜**創生篇**＞溪湖糖廠轉型為 環教、活動、休憩集教中心 ｜中彰區處｜12
臺中花博新據點 月眉糖廠重生再進化 ｜邱以其｜13
五分車復駛 烏樹林車站散發嶄新能量 ｜羅麗霞｜14
電影取景聖地 橋頭文化真有看頭 ｜吳亞璇｜15
日式宿舍最亮眼 花蓮糖廠超樂活 ｜陳昱之｜16
仁德糖廠「鼓」動出 冒險、文創與刺激樂園 ｜編輯部｜17
蕭壠十四倉 南部藝術光 佳里糖廠的文化再利用 ｜編輯部｜18
＜**未來篇**＞橋頭新藍圖 開創文創新聚落 ｜王培叡｜19
虎尾、善化百歲魅力不墜 結合地方轉型觀光工廠 ｜蔡育文｜21
以百年糖業文化為基底 新糖風華再現台糖 ｜陳俐真｜23

編輯室報告 Editorial Words

文青當道，何妨來蜜鄰坐坐！ ｜蕭光宏｜01

專題報導 Feature Story

量販店的品質與服務當道（下） ｜量販事業部｜25
人事異動 ｜編輯部｜27
雨災中的真情 搶救823紀實 ｜吳偉全、台南區處、尖山埤江南渡假村、羅麗霞｜28
「地方創生」作伙來！ ｜編輯部｜32

糖情Outlook Sugar Outlook

喝咖啡，助小農，幫興學　台糖資源宏國　首座學校8/27落成 ｜編輯部｜34
發現臺東文創魅力 蔡總統訪臺東糖廠 ｜周怡廷｜36
好糖、好油、好甜蜜 巧克力傳情好鄰居 ｜王國全｜37
土地轉型開發論壇之無限願景 ｜屏東區處｜38
坐火車吃冰棒 反賄清涼一夏 ｜林政平｜47
勘誤啟示 ｜編輯部｜47

業務特寫 Close up

2018年台北國際食品展 人氣肉舖在台糖 ｜黃潔汶｜40
優選豚肉乾仲秋上市　新好滋味讓您安心嚐 ｜黃潔汶｜41
台糖長榮X南鯤鯓代天府 七夕愛情有甜蜜+神證 ｜黃美雯｜42
初秋結伴踏青去 尖山埤15周年感恩慶 ｜陳奇聖｜43

專欄 Column

公共論糖－認識「企業社會責任」與「社會企業」 ｜盧東興｜44

資訊補給站 Information Supply

RWD響應式網頁　塑造年輕視覺印象 ｜林國仲｜48

繽紛生活 Colorful Life

開發台糖非優良農地 3公頃以下免環評 ｜徐元直｜51
Blue Bottle咖啡界的Apple－走訪藍瓶咖啡京都店 ｜吉諾巴士｜54
食在美味－台糖長榮中秋醉心意 ｜黃美雯｜56
食在美味－江南渡假村　柳營古味割稻麵 ｜陳奇聖｜56

發 行 人：管道一
社務顧問：王國禧　楊旭麟　洪火文　陳秀姬
社務委員：蕭基淵　徐繼聖　黃民生　鍾得華
黃進良　曹金英　陳啓祥　陳立人
黃秋存　彭明鑑　侯勁行　顧孝柔
李世明　賈鵬鴻　蔡東霖　劉嘉哲
左希軍　盧興華　鍾文木　許世忠
呂正欣　曾見占　黃翰林　侯良仁
社　　長：賴才棱
總 編 輯：蕭光宏
副總編輯：劉宗憲
編 輯 部：林景豐　陳建龍　陳德輝　李源森
張世正　林雅明　葉怡汝　王國全
黃旭世　張軒豪　薛舒尹　桂家悌
許瀚分　陳盈潔　黃潔汶

發 行 者：台灣糖業股份有限公司
社　　址：臺南市生產路68號
電　　話：(06)337-8549
傳　　真：(06)337-8500
網　　址：http://www.taisugar.com.tw
E-mail：editor@taisugar.com.tw(本刊)
設　　計：崎多視覺整合有限公司
地　　址：高雄市三民區覺民路256號12樓
GPN：2003600005
ISSN：1607-2383
定　　價：新臺幣45元
中華民國36年5月1日創刊
中華民國107年9月10日出版

本刊圖文未經同意不得轉載

展售門市：
國家書店松江門市
臺北市松江路209號1樓
TEL：02-2518-0207 / FAX：02-2518-0778
五南文化廣場 / 臺中市中山路6號
TEL：04-2226-0330 / FAX：04-2225-8234
網路書店：www.govbooks.com.tw

本刊印刷採用環保黃豆油墨

盤點糖廠

台糖公司全盛時期有42座糖廠，雖然糖業在臺式微，回顧過往台糖對臺灣歷史仍有極大貢獻，本期介紹糖廠過往美麗與哀愁的故事，以及目前被活化的利用狀況與未來發展可能性。

軌跡篇

陰晴圓缺的臺灣糖業

文｜編輯部

1.鹽水港製糖株式會社新營工場復舊修繕後之景象
2.北港糖廠
3.早期採收後原料甘蔗皆以牛力運送至糖廠

臺灣的經濟支柱–糖業

從來沒有一個產業像臺灣的糖業一樣，在土地利用、原料生產、製糖過程、運輸交通、產業貿易等各層面對臺灣有著重大的影響。

臺灣的糖業變成臺灣的經濟支柱始於日治時期。當時臺灣總督府貫徹「工業日本，農業臺灣」的殖民政策，將新式機械製糖技術帶進臺灣，同時投入大量的資源發展，果真使臺灣除稻米以外，成為盛產糖的地方。為宣揚殖民治理政績，昭和10年（1935年）台灣總督府舉辦「始政四十周年記念臺灣博覽會」，會場中糖業館入口處的招牌上寫著「糖業是臺灣文化之母」，可見臺灣糖業在日治時期的重要性。

二戰後，台糖的糖業也以四十年歲月穩定了臺灣的民生與財政，不僅為國家帶進豐沛的外匯財源，更幫助臺灣社會經濟轉型，一步步邁向富庶繁榮的工商社會。回顧光復後的臺灣糖業史，有幾段歷程是行到水窮處，然柳暗花明的轉折，也平添台灣糖業的演進的甘苦淬鍊，恰如行舟於江河中所遇到順流與逆流：

光復後臺灣糖業的興衰軌跡：復舊及重建期（民國35年至41年）

臺灣光復後，政府於34年12月1日成立「臺灣糖業暨監理委員會」，監理糖廠業務與生產工作；民國35年5月1日，「台灣糖業有限公司」於上海成立，民國36年，總公司改設台北市，積極從事糖廠修復及生產工作，並分設虎尾、屏東、總爺、新營四家分公司，

1.早期蔗作人工築蔗畦情形
2.蔗農與糖廠簽有蔗作契約，藉以規範雙方應信守之條件

日糖興業、明治製糖、臺灣製糖、鹽水港製糖四大會社42家糖廠改併為36廠。

35－36年製糖期實行「分糖辦法」取代日治時代「收買原料」措施，並辦理農民貸款，這措施使得糖產業大增，從36－37年期26萬3千噸增加到38－39年期61萬2千噸，台糖公司在2、3年內將糖廠重新修復，回復到戰前60%的生產量，其效率之高，令人稱奇，且在外銷方面更締造佳績，在民國37年，臺灣外銷糖達6萬8千6百餘噸，臺灣糖業一片欣欣向榮。

可惜這片欣欣向榮之象沒有維持多久，民國38年，中國大陸淪陷，臺灣糖業出口失去市場，政府又財政拮据，台糖告貸無門，生存受到極大的威脅，可說是最暗淡的時刻。

然而，峰迴路轉，民國39年，韓戰爆發，糖價大漲，平均每磅5.67美分，外銷市場大開，政府抓緊時機，實施「斤糖斤米」保證價格的措施，台糖於此同時改組公司，撤銷4個分公司，改為5個總廠區，實施「總廠制」，停閉績效不良廠區、資遣人員，更在民國41年，改種名為N:Co310的新蔗種，這項改革措施，使得台糖公司由谷底翻升，外銷屢創佳績，進而成為國家最大外匯來源。因為復建成功，再加上韓戰爆發有利因素，藉由外銷穩定了國家財政上，台糖公司發揮極重要的功能。

安定與發展時期（民國42年至54年）

這一時期因國際糖價低迷，人口大量增加，政府在農業政策上以增產糧食為主要考量，砂糖生產受到極大限制，台糖公司開始

停閉糖廠，由光復後36廠縮減成30廠，並同時發展副產事業，奠定多角經營基礎。

台糖公司此時期多角化的經營包括：

（1）利用蔗渣、糖蜜發展副產品。

（2）在竹南設置種畜場，發展企業化養豬事業。

（3）在臺東設鳳梨工廠。

（4）開發嘉義鰲鼓海埔地。

（5）與美國氰氨公司合作，在新竹成立抗生素工廠。

除發展副產事業外，對於製糖本業上，台糖公司配合政策實施「一定金額保證糖價制度」取代民國39年的「斤糖斤米」的保證糖價制度，同時決定以分糖辦法取代日治時期限價收購的不合理方式，因而嘉惠農民良多。以分糖來說，農民分糖比例在民國51－52年期調高為55%，就當時農村經濟而言，台糖製糖原料有三分之二來自契作，而蔗農種蔗所獲得的收益每年約可高達7至10億元。

在國際上，民國43年，台糖參與國際糖業協定，分得基本出口配額60萬噸，僅次於古巴，自此奠定了台糖在國際市場的地位，打開此後台糖生產安定的局面；民國53－54年期，台糖產糖量達105萬5千噸。

此一時期雖生產未達最高峰，但台糖公司其重要性並沒有減低，更是國家財政主要來源，可惜「人無千日好，花無百日紅」，民國53年以後，因台灣經濟結構的轉變，從傳統農業社會轉型為工商社會，糖業地位開始逐漸走下坡，面臨新一波的衝擊和挑戰。

衝擊與振作時期（民國55年至70年）

自民國55年起，國際糖價再陷低迷，再加上國內工商繁榮，都市化、工業化發展的衝擊與工資上漲及其他農作物利益較高的影響，使糖業經營再受挫折，為因應挑戰，台糖實行了底下這些重大措施：

（1）加進行製糖工場十年更新計畫及自營農場增產計畫，以提高產糖。

（2）擴大養豬計畫，預期民67年完成時，每年可產50萬頭。

（3）建立砂糖平準基金制度。

（4）實施大場制減少管理行政單位。

（5）建築高雄專用碼頭及散糖倉庫。

（6）籌辦屏東漿廠。

（7）與美國嘉吉公司合作成立「中美嘉吉飼料工廠」。

由於各項政策的施展得宜，使台糖在經營上反敗為勝。

臺灣糖業的經營，受國際糖價起落影響甚大。民國62年，國際糖價又起死回升，至民國63年，國際糖價暴漲到有史以來最高紀錄，達每磅57.1美分，與民國56年慘跌至每磅1.23美分相比，漲跌之間竟高達50餘倍！因此，民國64年台糖公司為國家賺進4億1千萬美元的外匯，創造盈餘51億6千8百餘萬元之最高紀錄。

台糖以充裕的資金及在政府的支持下，又展開一連串的重大措施：

（1）擴大養豬計劃達成50萬頭的目標。

（2）推行養牛計劃。

（3）完成屏東紙漿廠及酒精工廠的遷併的計劃。

（4）開墾河川地、海埔及山坡地。

（5）調整擴大製糖能力，並增加產製高品質砂糖外銷。
（6）發展卡車運輸。
（7）實施廠區規劃，處理閒置資產。
（8）利用平準基金協助農機械代耕，推行共同養豬，並協助農民改良鹽分地。
（9）協助地方修築產業道路，改善排水施設。
（10）提供技術援外，協助印尼復興糖業，與沙烏地阿拉伯民間人士研議投資精糖廠；與中非共和國合作研建糖廠，協助盧安達及賴比瑞亞建立糖廠等。又在民國61至63年間，裁併三個總廠組織，使糖業在時代衝擊下更趨穩固。

民國64年，國際糖價又開始暴漲，農民競相種蔗，致台糖65－66年期產糖量達107萬餘噸，創光復以來最高紀錄，臺灣糖業大放異彩。民國69年10月，國際糖價又下跌自此陷入長期疲軟，再加上砂糖平準基金補貼殆盡，進而影響農民植蔗，砂糖外銷虧損嚴重，糖業衰微之象已現。

轉型與蛻變時期（民國71年至88年以後）

此時期是臺灣高科技與服務業發展的加速期，加上國內外環境因數位資訊的日新月異更千變萬化、各種勞動、環保相關法令相繼立法；果糖及其他甜味代用品不斷推出；稻米及雜糧等對抗作物之保價優勢增加；食品加工業者不斷陳請要求降低內銷糖價及開放進口等因素，均使台糖公司經營更加艱困，臺灣走進非糖領域，即所謂的轉型勢在必行，惟重點仍係以農業核心技術及土地資源發展為主。

砂糖方面，為減少砂糖虧損，74－75年期產糖目標縮減至55萬公噸，除美國優惠配額外，停止外銷並逐年減產。糖品種類、品質及包裝依多元化市場需求逐年提高，78年北港、花蓮2處煉糖工廠完工生產精製特砂，88年小港煉糖廠開始營運，對國內白糖供應及提升精煉糖品質有極大助益。

加強管理方面，台糖公司實施淨蔗分糖制度、推行全面品管、品牌經理制，72年起並陸續進行組織精簡及人員精實工作；74年撤銷總廠督導部門，原屬行政管理事項由公司直接辦理，各區廠均直屬公司管理；配合砂糖減產簡併不經濟糖廠。同時也展開各項業務拓墾、調整或新成立相對應組織單位。

民國93年起，台糖公司成立砂糖、生物科技、精緻農業、休閒遊憩、畜殖、量販、油品及商品行銷等八大事業部，砂糖事業邁向事業部組織經營，更能提升經營效率。

但盼臺灣糖業依舊閃耀無比璀璨的光芒

日本人為台糖帶進新式機械製糖產業，使糖與米成為臺灣生存的兩大基本產業，然而二次戰後臺灣的糖業歷經復原、穩定、輝煌、衝擊、蛻變與轉型等過程，昔時糖金歲月已成過去；進入21世紀後的台糖，除持續發展原有的製糖事業外，更力圖求新求變，追求卓越與永續經營。但盼未來的十年、四十年、一百年，在後人的心目中，台糖依舊閃耀無比璀璨的光芒。

1.卡車運輸甘蔗作業
2.幽靜滄桑的糖倉，述說百年糖業的美麗與哀愁

臺灣歷年停閉甘蔗糖廠暨製糖工場一覽表

年份（西元）	停閉工場名稱（括號內名稱為工場所在地）
1940	源成農場製糖所（二林）
1942	山仔頂製糖所（鳳山）、灣里製糖所第一工場（善化）、臺北製糖所（萬華）、宜蘭製糖所第二工場（二結）、沙鹿製糖所（沙鹿）
1943	竹南製糖所（竹南）、宜蘭製糖所第一工場（二結）
1948	花蓮港糖廠壽工場（壽豐）
1950	東港糖廠恆春工場（恆春）、斗六糖廠竹山工場（竹山）
1951	新竹糖廠苗栗工場（苗栗）
1953	新竹糖廠（新竹）、臺中總廠潭子工場（潭仔）
1954	彰化糖廠（和美）、溪州糖廠（溪州）、埔里糖廠（埔里）
1963	臺中總廠烏日工場（烏日）
1968	南投糖廠（南投）、龍岩糖廠（褒忠）
1983	小港糖廠（小港）、烏樹林糖廠（烏樹林）
1990	永康糖廠（永康）、臺中糖廠（臺中）
1994	虎尾總廠斗六工場（斗六）、善化糖廠麻豆工場（麻豆）、新營總廠岸內工場（鹽水）
1995	善化糖廠玉井工場（玉井）、北港糖廠大林工場（大林）
1996	台東糖廠（台東）
1997	屏東糖廠（屏東）
1998	佳里糖廠（佳里）
1999	高雄糖廠（橋頭）、月眉糖廠（后里）
2001	新營糖廠（新營）
2002	蒜頭糖廠（六腳）、溪湖糖廠（溪湖）、花蓮糖廠（光復）
2003	旗山糖廠（旗山）、仁德糖廠（仁德）、南州糖廠（南州）
2005	北港糖廠（北港）
2008	南靖糖廠（水上）

參考資料來源：

1、台糖60週年慶籌備委員會編輯組（2006）。台糖60週年慶紀念專刊–台灣糖業之演進與再生。臺北：台灣糖業股份有限公司。

2、台糖70週年慶籌備委員會、台糖70週年慶紀念專刊編輯委員會（2016）。台糖70週年慶紀念專刊。臺南：台灣糖業股份有限公司。

3、陳明言（2017）。福爾摩沙的故事：臺灣國際貿易的先鋒–糖業（二版一刷）。臺北：遠足文化。

屹立篇

活躍的虎尾與善化糖廠

文圖｜虎尾糖廠 廖浩慶、善化糖廠 黃吉賢

1.虎尾糖廠
2.善化糖廠

台糖公司的虎尾與善化糖廠仍保持生產的重要地位。虎尾糖廠由大日本製糖株式會社於1906年設立，是一座屹立超過百年的糖廠，原設有2座製糖工場及1座酒精工場。第二製糖工場已於1961年關閉，酒精工場設備則於1975年拆遷，併入新營副產加工廠。

虎尾糖廠於93/94年期製程變更從特砂改為產製本土二砂。每年製糖期約從12月開始到隔年的3月，日壓量約為3,000公噸，年生產糖量約2萬餘公噸，製糖期間，更有全臺僅存載運原料甘蔗的小火車行駛。

近年逐漸轉型，台糖公司重視文資保存及社會企業責任，去年（2017）更舉辦虎尾糖都文化節系列活動，讓民眾能實際體驗糖廠運作並了解從甘蔗製成砂糖之過程，其中五分車搭乘體驗更是活動主軸。未來更期許結合在地政府資源，詮釋糖廠及糖鐵文化價值，發展成永續經營具有文化、教育的糖廠。

善化糖廠自1904年創建至今有114年歷史，創建初期日壓榨量180公噸，1928年（昭和3年）擴建後日壓榨量1,000公噸，1959年3月，自溪州糖廠遷裝日壓1,500公噸壓榨設備，擴建成兩列壓榨，壓榨量提高至日壓3,000公噸。

107至108年期開工預計總壓榨量230,786公噸，其中自耕原料179,900公噸，約耕原料50,886公噸，預估產糖率9.2%，產糖量21,234公噸（本土二砂）。

善化糖廠除生產本土二砂，民國105年研發特殊風味古早糖（黑糖），頗受各界好評，年產量約15公噸，有300克夾鏈袋裝及170克福袋裝兩種包裝型式。古早糖製作需在開工期二砂製程中由二砂糖蜜提煉而成，因此產量有限，常常一包難求，目前只在台糖蜜鄰店及本公司各區處營業據點銷售。

重鎮篇

小港糖廠　精煉出全臺3/5用量糖

文圖｜顏政偉

台糖公司小港廠前身為日治時期臺灣製糖株式會社後壁林製糖所，民國前5年建廠，1944年遭盟軍轟炸，廠房幾乎夷為平地。臺灣光復後恢復生產蔗糖，1950年改名為小港糖廠。1973年籌建飼料工場、製油工場，1977年正式開工生產沙拉油、飼料等產副品。1983年停止甘蔗壓榨製糖，並改制為小港副產加工廠。1994年成立精煉糖廠興建工程處，在原糖廠位置興建一座自動化煉糖工場，1998年試車期間併入小港副產加工廠，改名台糖公司小港廠。2004年公司組織變革，更名砂糖事業部小港廠，沿用至今，目前生產各類糖品、沙拉油等食用油及各種動物用飼料。

小港煉糖工場每日溶解原料糖1,000公噸，年產成品糖量可達30萬公噸以上，產品種類有精製特砂、精製細砂、精製二砂、液態糖及特用糖等，產量占臺灣目前消費量一半以上。煉糖、製油及飼料3個工場每年營業總值80億元以上，佔公司營業收入約25%，為台糖公司生產重鎮。

小港精煉糖所使用之原物料，包括加工助劑，均優於法規，全部使用食品級，不含化學添加劑，並建立完整食品追蹤追溯系統，及通過多項認證，充分供應國內對高品質砂糖的需求，更配合政府穩定物價政策，發揮市場調節功能。

小港廠落實食用油製造業者自主管理，產量雖僅佔全臺7%，但施行食品安全監測計畫及食品業者衛生安全管理驗證，強制食用油製造業三級品管等措施，成為全臺小包裝食用油最大品牌（占國內小包裝食用油品市場8成），歷經食安風暴及假油事件，製油工場經衛福部、TQF、CNS等多次查廠，均經得起考驗、安然過關。目前面對環境變遷及民營企業精煉糖廠即將營運的威脅，砂糖事業部小港廠利用現有精湛的技術，秉承重視食品安全精神，在既有的基礎上，持續策勉、精進技術，奠定永續經營之基礎。

創生篇

溪湖糖廠轉型為環教、活動、休憩集教中心

文｜中彰區處　圖｜戴碧霞

溪湖糖廠創建於1919年，2002年製糖業務結束後，配合多角化發展將廠區土地規劃轉型作多元化使用，包括區處辦公室、文化園區、加油站、物流倉儲、砂糖轉運倉庫等，2003年結合糖業歷史與推動產業文化資產保存再利用轉型為休閒觀光糖廠，利用運輸甘蔗原料之五分車改造為觀光五分車，走向糖業文化體驗知性之旅。

隨著文化資產意識抬頭，由於原糖廠資源及傳承均保留完善，文化部及其前身文建會於2006年就把溪湖糖廠列入「產業文化資產再生計畫」之點，針對糖業鐵道設備、製糖設備、歷史建築、成群老樹等規劃後，陸續推動346蒸汽火車整修復駛、製糖工場的修繕，並配置許多相關導覽設施。溪湖糖廠五分車站也於2010年登錄為彰化縣歷史建築，在活化再利用下，2016年8月修護完成，配合糖業鐵道文物展示及五分車導覽為廠內活動。

溪湖糖廠自2006年起迄今數次舉辦糖鐵文化節，配合糖業鐵路再生、文化場館建置、歷史建築修復及廠區整體規劃，朝向人文、教育、休閒的觀光景點，尤其是戶外景觀的綠美化，更讓溪湖糖廠成為一座綠意盎然的生態殿堂。

溪湖糖廠2016年4月成為台糖公司第一個取得環保署環訓所認證之教育場所，期許將溪湖糖廠的故事、環境透過文化知識系統呈現，讓每個遊客感受不一樣的文化糖廠。

優美的生態湖

歷史軌跡讓糖廠有說不完的故事

創生篇

臺中花博新據點
月眉糖廠重生再進化

文｜邱以其　圖｜戴碧霞

月眉糖廠位於臺中市后里區，於日治時期明治42年創廠，取名「大甲製糖所」，光復後由台糖公司接收繼續產糖，民國88年因環境變遷停止製糖，同年8月基於保存糖業文化資產轉型為觀光糖廠，除歷史悠久外，也是臺中僅有的一座製糖廠，廠內許多製糖相關建築、設施及生產動線仍保存非常完整，顯現了糖業文化百年的脈絡。製糖工廠於民國99年正式登錄為臺中市歷史建築，目前提供遊客免費參觀，是一座富有歷史文化傳承的觀光糖廠。

因應2018臺中花博會活動，月眉糖廠正大力進行廠區環境優化工程，同時配合市政府的景觀改善，將糖廠門口意象結合綠廊的營造，也改變周邊區域街道的環境品質，企圖串聯綠色空間與當地遊憩資源，讓來訪的民眾能深入了解糖業文化。月眉糖廠更積極提升服務品質，增加周邊綠化的工程，就是希望民眾能享受更豐富的休憩環境。

為有效利用糖廠既有文化資源與空間設施，月眉糖廠已循文化資產保存法申請修復及再利用計畫，未來企圖結合文化、善用產業空間產生新商機，打造成為循環再設計的聚落，並串聯后里區當地產業，再創中部地方觀光新亮點，成為一個高品質的文化據點。

創生篇

五分車復駛
烏樹林充滿發展與能量

文｜烏樹林文化園區 羅麗霞　圖｜ 戴碧霞

一起重溫舊夢五分車的光陰故事

烏樹林糖廠成立於日治時代明治43年（西元1910年），當時在此生產的糖曾被日本皇室指定使用，完美的品質獲得了「御用糖」之美稱。小巧而幽雅的烏樹林車站在民國33年開始興建，翌年剛好臺灣光復，導致工程延宕，直到民國35年才完成，成為糖鐵運輸新營、白河、東山三地之間的轉運站。民國72年後因經濟環境改變烏樹林糖廠正式停廠。民國90年12月在多方人員的努力下，「烏樹林五分車」重新復駛開始載客服務，迄今已邁入第17個年頭。由於五分車的復駛，讓許多老一輩重溫舊夢，回憶童年搭車的光陰故事。

民國90年台糖烏樹林車站第一班「田園列車」成為常態性行駛，復駛的熱潮帶給烏樹林嶄新的能量與機會。廠區內除了當時完整的鐵道路線與歷史建築群，還有充滿文化氣息的道班房、內燃機車庫、檢車庫與數棟大型糖倉等，這些都是廠內的歷史寶庫，加上鐵道百年來形成的樹林綠蔭，豐富了車站的生態環境，目前鐵道路線更向外延伸通往「新頂埤」車站，讓行駛的路線更加圓滿。

烏樹林鐵道空間是臺灣鐵道地景大規模消失後留下的珍寶，因此台糖公司有使命維護這珍貴的鐵道環境，未來將重整空間動線，讓周邊都能搭配展示文化資源的功能，成為富有藝文創作的展演空間，如此才能將具有研究價值的烏樹林史料完整呈現，帶動臺灣「糖鐵文資研究」新氣象，讓鐵道文化發揚光大。

創生篇

電影取景聖地
橋頭文化真有看頭

文圖｜高雄區處　吳亞璇

1

2

1.糖博廠館入口
2.圖片血觀音拍攝場景

走過117年歲月的橋頭糖廠，為臺灣第一座新式製糖廠，見證臺灣產業工業化及現代化的變遷。1999年完成最後一次壓榨任務後，具有深厚歷史文化與豐富自然生態的橋頭糖廠，逐步轉型為文化保存、文化創意產業及環境教育的發展基地。卸下了製糖任務，今日的橋頭糖廠走向多元發展，於2006年成立臺灣糖業博物館。2008年橋頭糖廠登錄為文化景觀，並有11處古蹟（廠長宿舍、副廠長宿舍、社宅事務所、俱樂部、黑銅聖觀音像及基座、原理髮部、第一工廠遺址牆等）。

橋頭糖廠的古蹟、設施、倉庫與宿舍，經過修復後，除了作為展示空間，也開放給影視業者作為拍攝場景，如獲得金馬獎肯定的電影《血觀音》，即是在此拍攝。此外，倉庫、宿舍區進駐有百世新天地、十鼓橋糖、漢閣文創、台二藝工坊、白屋等文創業者；其中，以數位文創為主的「百世新天地」最受人矚目，融合教育於科技、娛樂，打造「遊戲化學習」之場域，提供民眾最新穎有趣的學習途徑及體驗VR科技。

107年7月，橋頭糖廠取得環境教育場所認證，藉由教育課程的實地參訪、與古蹟本體面對面，瞭解糖廠製糖的獨特時空背景，加深民眾對文物古蹟保存的重視；同時，廠區透過調查、復育老樹，結合環境教育課程的老樹測齡活動，讓民眾認識人與生態密不可分的關係。此外，糖廠還保留工廠停閉後留下的物料，將其再利用作為修復古蹟、或是轉化成為廠區藝術作品循環再利用。

見證臺灣產業工業化及現代化變遷的橋頭糖廠，持續與時代並進、展望未來，期望糖廠的多重身分與設施能滿足民眾的多樣需求，吸引更多民眾來到橋頭糖廠，與台糖公司攜手守護文化及環境。

創生篇

日式宿舍最亮眼
花蓮糖廠超樂活

文｜花東區處 陳昱之　圖｜花東區處 楊綠洲

修建後的日式宿舍成為旅客的最愛

花蓮糖廠於民國91年正式結束製糖，過去製糖工場成功抵擋住無情戰火，如今卻抵禦不住經濟所帶來的重創，在加入WTO後，臺灣糖業逐漸式微，不再運作的花糖煙囪，好似吹著糖廠與光復鄉民的落寞與哀愁。

結束製糖產業後，擁有百年歷史的糖廠，逐步轉型成休閒為主的觀光糖廠，並將園區規畫、劃分為生活、工作區域。98年園區為保留過去生活與歷史的回憶，努力爭取文資局補助與公司經費的挹注，將廠區修復再利用，其中以日式宿舍聚落群最具亮點，依據臺灣總督府大正11年頒佈「官舍建築標準」，園區裡的日式建築為判任官官舍，甲種約25坪，分配給課長、主任級眷屬住宿；乙種約20坪，分配給專技工程師或副主任級眷屬住宿；丙種約16坪，分配給股長、工程師級眷屬住宿；丁種約13坪，分配給一般職員級眷屬入住。日式宿舍修建後非常舒適，可供住宿對外營運計42間，並於100年取得旅館營業執照，105年取得觀光局三星級標章，旅館經營理念走向環保永續、文化與慢活空間，搭配專業導覽解說團隊，享受老員工談著過去製糖期的甜蜜點滴。

現在花蓮觀光糖廠更發展多項深具教育意涵的互動課程，如製糖DIY，重現當時製糖的情境，從甘蔗壓榨到黑糖的成品，都能嗅到香甜滋味與小孩呵呵笑聲。園區導覽也可預約參觀工廠、文物館，還有全臺唯一保存的生物防治技術－寄生蜂。未來花蓮觀光糖廠更期待融入環境教育與食農教育元素，期望給予遊客更樂活的住宿體驗。

創生篇

仁德糖廠「鼓」動出
冒險、文創與刺激樂園

文｜編輯部

充滿刺激的十鼓新樂園

仁德糖廠前身為「車路墘製糖所」，1909年由日資「臺灣製糖株式會社」創立，1910年開工生產。二次大戰後，車路墘製糖所由台糖公司接收。因糖廠未受戰火波及，很快便恢復製糖生產工作，民國58年配合在地鄉名更改為仁德糖廠，民國60年工場日壓榨量更高達為2,600公噸，可惜92年因經營成本考量糖廠閉場走入歷史。

2007年起，十鼓團隊選擇仁德糖廠為新基地，簽訂租賃約後展開一連串的設計與整修，在精心規劃下，將閒置多年的歷史糖廠風華重現，融入獨創的特色鼓樂，化身為亞洲第一座鼓樂主題國際藝術村（佔地約7公頃）。

廠內最具特色的「夢糖工廠」，將各式機具維持原貌，如鏽跡斑斑的蔗汁加熱器、蒸發罐、結晶罐等。昔日儲存糖蜜的大型倉庫，也設計成為糖史館、兒童遊樂區與咖啡館，並有走道貫穿全區。當然最讓人期待是目眩神迷的擊鼓表演，團員出現在大型齒輪的機械設備，搭配五光十射的聲光效果，讓演出更加綺麗與震撼。還有一項設施也讓人津津樂道，利用舊有的蔗渣儲存室，創造出兩條長達13.5公尺，約五層樓高的極速滑梯（有透明與不透明兩種），讓喜歡刺激的人嘗試墜落的速度感。走到糖廠頂層的瞭望台即是全園最棒的視野，是熱門拍照打卡的好地點，十鼓文化園區仍有許多設備正在進行設計中，是假日不可多得的好去處。

蕭壠園區內有多處常設性展演館

創生篇

蕭壠十四倉　南部藝術光 佳里糖廠的文化再利用

文｜編輯部

1906年日本明治製糖株式會社在臺設立「蕭壠糖場」，後更名為佳里糖場。廠內共計14棟倉庫統稱「蕭壠十四倉」，佔地約13.8公頃。1998年佳里糖廠結束製糖業務，由於場內運糖鐵道串連起14棟倉庫深具特色，2001年文建會大力推動閒置空間活化再利用，臺南縣政府即將佳里糖廠列為首要規劃區，期望重新呈現佳里區的藝文新風貌。2003年臺南縣政府於與台糖公司簽訂土地租賃契約。十四座倉庫改建成十間展覽館與公共展演空間，於2005年1月正式對外開園。

園區開館後連續舉辦兩屆世界糖果節，從此一炮而紅。2006年起更連續協辦三屆臺灣設計博覽，而後轉為不定期舉辦各種展覽，也提供空間讓藝術家及學生展出創作。

目前場內設幾個常設展區，如「西拉雅平埔族文化館」，由於蕭壠文化園區名稱來自於昔日西拉雅族四大社之一的蕭壠社之故，所以展示了西拉雅族的故事、歷史與文化。另外「臺南藝陣館」也是極具特色的展覽館，內容呈現南部廟會藝陣活動為元素，有民俗信仰、八家將、舞龍舞獅等主題，其中更收藏具有300年歷史的震興宮泥塑神像群，讓整個展覽館具有豐富的民俗藝術色彩。這幾年開始邀請當代藝術家，以傳統信仰「交陪」為主題辦理系列展覽，場內也有兒童圖書館，還有假日不定期的「媽媽說故事」與「電影觀賞」是全家大小一同歡樂的藝文園區。

未來篇

橋頭新藍圖 開創文創新聚落

文｜高雄區處 王培叡

台糖公司定位於政府機關及NGO團體（Non-Governmental Organization,非政府組織）間第三方之輔助角色，為響應當前政府「5＋2創新產業」政策，依循「循環經濟」中的產業合作共生，台糖可做為媒介或平台，協助政府或NGO等團體互惠發展，藉由閒置空間場域之媒合及優惠之釋出，供合宜NGO團體進駐，並於場域中合作發展多元活動，觸發各項新興創意之萌生。

高雄區處於今（107）年3月舉辦首場以NGO為主題之活動－「台糖橋頭糖廠發展NGO聚落論壇」，共商以在地產業特色及糖廠資源發展NGO聚落的機會。為了尋找多方合作關鍵契機及攝取外界意見，區處廣邀多個NGO組織團體參與活動，領域橫跨文創、環保、綠能、生態及觀光面向，期盼共同擘劃南臺灣NGO產業聚落的新藍圖。

論壇邀集產、官、學界的領袖專家學者，研討NGO聚落共生、綠文化產業、文創設計、綠色觀光及生態與美學經濟等主題，吸引百餘名關心NGO發展的貴賓蒞臨，並給予寶貴指導方針。首先要讓地方民眾「有感」，促成橋頭糖廠成為「很有溫度的所在」，再利用微型經濟集結力量激發出的新價值，使橋頭糖廠及其周邊場域能脫胎換骨，展現永續新面貌。

「台糖橋頭糖廠發展NGO聚落論壇」之主講者，依其自身專業背景及經驗分析出糖廠五大發展趨勢。文創永續經營的關鍵，在於發展以在地文創商品與活動；可導入綠文化

1.待活化的歷史空間
2.本區處邀集產官學界專家參觀活化空間實況

創意十足的座談交流

概念，提供城市綠色療育與青農創業的空間；規劃創意來源，可由公私合作的機制產出，利於突破窠臼；發展論點，可從美學、都市計畫、生態資源及產業需求等多元角度切入；國營企業應落實社會責任，釋出利多回饋地方社會。

論壇互動的過程中，與會專家與嘉賓也激盪許多實質構想。建議廠區閒置空間修復後，能鬆綁限制與降低租金，鼓勵青年進駐生產，亦可發展創客基地或創新中心。

論壇結束後，公司積極綜整分析提出執行策略，期望能達成以下四項目標。創造場域活動能量、吸引主題團體進駐、培育臺灣年輕人才及加強企業內部創新思維。配合的執行策略也有四項，分別為創新合作模式、增加進駐誘因、評定篩選團體及培植訓練人員，從中衍生出執行方案及依循步驟。

近期公司正在研擬NGO等團體進駐廠區之辦法，先依橋頭糖廠的特性及閒置空間修復狀況，建立鼓勵優惠機制與資源共享概念原則，主動接洽適宜進駐團體，同時活化閒置空間。

待聚落發展成熟後，希望能進一步結合NGO等團體之創意及技術，推出橋頭地方特色旅行及文創商品，讓遊客能對糖廠文化留下深刻印象，吸引更多人潮並帶動地區周邊發展。未來期待能藉由NGO等團體傳遞知識能量，徵選具熱忱人員共同培植訓練，未來負責傳遞新訊息及實現創意，更安排人員參訪國內外優質的共生聚落經營方法，轉化後引入糖廠運作，持續提升糖廠的服務能量，達到永續經營目標。

未來篇

虎尾、善化百歲魅力不墜
結合地方轉型觀光工廠

文｜砂糖事業部 蔡育文　圖｜土地開發處 楊碩儒

跳脫傳統思維，讓觀光工廠更有創意

隨著我國經濟型態的轉型，本公司甘蔗製糖產業面臨嚴苛之考驗，僅保留善化糖廠和虎尾糖廠仍在製糖。虎尾及善化糖廠有豐富的土地資源與產業建築，包括：製糖工場、優美的日式宿舍區，五分車站、運蔗鐵道等深具文化與歷史背景的相關資源，別於其他傳統產業，轉型的糖廠。可結合地方資源與特色，吸引遊客觀光消費，帶動地方相關產業發展。因此，具有文化特色的2座自產糖廠，扮演重要的角色。透過結合文化創意，跳脫傳統經營模式，整合週邊相關觀光資源，加入「觀光服務」的元素，從「觀光工廠」進而創造出「地方觀光休閒產業」的全面商機，為老糖廠注入新活力，蛻變成為旅遊新景點，創造六級產業效益。

1.熱鬧滾滾的晚會活動
2.讓民眾貼近製糖文化

目前善化糖廠先進行製糖工場及宿舍區整理，宿舍區已委外長期開發，初步規劃構想分成深緣咖啡、及水火鍋、善糖烘焙、光文會館、室外火車區、南亭（曲水流觴）、沈園等區。並主打龍眼、芒果、鳳梨、蓮子等在地食材料理，還可參觀臺灣古典文學之祖沈光文紀念會館，讓遊客深愛本地文化。

虎尾糖廠因具有運蔗鐵道，配合雲林縣政府前瞻計畫觀光五分車復駛，優先整體規劃，構想分為「觀光糖廠區」、「日式生活文創區」及「Shuttle　Train觀光五分車」等三大主題，其中觀光糖廠依機能及發展潛力，再分為糖業文化主題區、酒精槽景觀區、倉庫區、碾米廠觀光工廠區、秤量所鐵道景觀區，其重點如下：

一、觀光糖廠區

（一）依106年審查未來經營策略會議指示，逐年編列2座糖廠更新設備不銹鋼化預算，進行工場內部整建。

（二）以博物館的思維，設計創意與回憶並存糖業觀光工廠。

（三）透過科技展示手法，增加參觀樂趣。

（四）透過藝術創意打造虎尾糖廠。

（五）循環經濟生態活教材。

（六）透過APP結合虎尾糖廠周邊景點，串起雲林旅行計畫。

二、日式文創生活文創區

宿舍區辦理「第一公差及廠長宿舍修復再利用計畫」、「民主九路2號及4號宿舍再利用計畫」、「其他11棟宿舍修復再利用計畫」及「舊診所及理髮廳規劃設計因應計畫」等4項委託技術服務案。硬體部分先進行虎尾車站周邊環境改善工程，文物館後方2棟舊倉庫整修，同心公園優化等，並規劃文創市集與住宿體驗區，以日式商店街形象，配合開放空間劃設，使糖業文化體驗更完整。

三、Shuttle Train觀光五分車

配合雲林縣政府前瞻建設「觀光五分車」復駛，整理廠區內鐵道景觀，於空地做造景，並規劃軌道自行車體驗。中長期再配合五分車營運，以虎尾驛作為遊客服務之重要據點。

透過糖廠轉型為觀光糖廠，除可保存文化資產、精彩的歷史記憶，增加國內民眾對糖業文化的認知與重視，透過行動裝置互動亦可吸引年輕觀光族群，以推廣生態循環經濟的模式，深耕環境教育的概念，跳脫舊有觀光工廠的思維，呈現全新風貌的型態。

2017糖鐵文化節，四大車款同時登場

未來篇

以百年糖業文化為基底
新糖風華再現台糖

文｜土地開發處 陳俐真　圖｜土地開發處 楊碩儒

具有百年糖業歷史與文化資產的台糖公司，走過輝煌的製糖年代，除持續本業的專業與品質，更需持續推動糖業文化的保存、維護及活化再利用，並思考如何結合創意賦予新價值，讓更多人認識親近糖業文化，並重現與地方發展共生共榮的糖業風華。

本公司將於今年12月初舉辦2018糖業文化節活動，以糖業鐵道為主軸，推出系列亮點活動包括「糖鐵機車頭國際論壇」、「台英鐵道文化交流暨嘉年華活動」以及「虎尾製糖慶典」。

糖鐵機車頭國際論壇為本公司首次舉辦以糖鐵機車頭為主題之國際論壇，藉由本活動，除讓國際經驗與鐵道經營相互交流，建立五分車觀光鐵路整合平台外，亦可讓國人了解五分車鐵道文化路徑。本次特別邀請到英國威爾普蘭菲爾鐵道（Welshpool & Llanfair Light Railway）之火車頭來台借展，更將進一步締結姊妹鐵道，是以文化作為國際外交的絕佳展現。「糖鐵」的發展歷程廣博且深，從過去製糖事業用、客運營業用，到現在的文化資產再利用等呈現了不同產業面向。糖業鐵路的重要性源於製糖，要深入了解糖鐵，製糖的過程必不可少，虎尾製糖慶典舉辦地之虎尾糖廠為現今台糖公司惟二之製糖工場，糖業曾占過去臺灣出口貿易七成之多，一年一度的製糖慶典更是民眾深入了解製糖過程和體驗製糖氛圍不可多得的契

修復後的溪湖糖廠五分車站

機。2018糖業文化節將以鐵道文化交流活動點出糖產業之重要性及發展歷史，歡迎民眾共襄盛舉，希望在今年製糖飄香的季節能喚起民眾憶起臺灣人所有的甜蜜時刻都有台糖陪伴著。

除了糖業文化的推廣，本公司現亦積極盤點糖鐵機車頭以整體思考糖鐵的保存活化策略，並透過舉辦國際性論壇讓糖鐵的價值得以創新與交流。而如何使這些珍貴的糖鐵火車再度駛進民眾的記憶裡，專業司機員無庸置疑為重要的一環，然肇因於台灣糖業在民國71年之後漸改由卡車運輸，糖鐵逐漸停駛，加上老員工退休，使得糖鐵機車駕駛技術傳承面臨斷層。因此，本公司除進行內燃機車維修及司機員培訓，並與文化部文資局合作辦理650蒸氣火車駕駛培訓與推廣，將透過系統性培訓，傳承糖鐵駕駛、維修技術等，以延續糖鐵持續營運之活力，達到國際工業遺產保存所訴求之完整體現產業脈絡。

糖業是台灣文化之母，誠如日本建築學者藤原惠洋所言，工業遺產的保存不應只是實體上保存，而需要與在地居民重新產生連結，進一步達到「地方創生」之願景。為使糖業文化成為地方復興之動力，本公司正著手進行糖業文化的加值與運用，其中除持續做文化資產硬體修復保存再利用，並希望與外界專業（如日本）作日式房舍技術修復交流。在軟體加值方面，將挖掘背後更多文化資產故事內涵，結合科技運用（如AR、VR），規劃設置「台糖故事館」，讓民眾得以親近及更認識本公司珍貴工業遺產。最後，期許本年度糖業文化節的舉行，將提供民眾一個開放場域吸引民眾走向糖廠，認識糖業，親自感受糖業文化的魅力。

雖然百年製糖的風光不再，台糖公司持續本著愛物惜物的傳統精神，讓流失的糖業文化一點一滴呈現世人面前，除了在本業更加精進外，更期許台糖公司的用心可以讓深厚的文化蘊涵，喚醒國人對糖業的重視，讓昔日糖廠風華再現、文化永留存。

量販店的品質與服務當道（下）

文圖｜量販事業部

三、強化三個服務品質面向

深耕會員經營

（續上期）為鞏固市場，本事業部將持續深耕會員經營，除了基本的會員紅利積點、生日禮、會員特價商品、加價購商品、滿額折價券與剪券商品兌換及牛媽媽教室與假日會員PR活動外，正積極洽繫合作銀行開發「多功能會員認同卡」及洽資訊專業公司開發「台糖量販會員APP」，推廣認同卡的目的是希望把銀行刷卡的紅利帶進來，讓消費者在購物折扣與分期付款上更加有吸引力，設置台糖量販APP的目的則是希望加強與會員的連結度、加快訊息傳遞速度及將會員積點、折價券與禮券等電子化，以提供更全面性的服務。目前與會員溝通仍以紙本DM型錄為主，為節能減碳及節省日益高漲的印刷與郵寄費用，未來將全力推廣電子DM型錄（EDM），此外仍將持續耕耘台糖量販FB粉絲團與台糖量販Line@好友，厚積網路社群的發展實力。

加強品質安全管控

只要是相同包裝袋的商品，就很難與全聯等零售巨擘競爭，故以「產地直採」與「現做廚房」強化生鮮產品，進而創造差異化、建立利基市場，是本事業部重要的競爭策略

之一，但此必須以商品品質為建構基礎。台糖量販商場為國營企業，對於商品安全與品質的把關理應有更高的標準，始符合社會的期待。首先在供應商的篩選方面，必須是合法營業工廠，且以取得相關品質認證者優先，其次每項報價商品皆須提供安全檢驗合格證明，並依公司規定落實「商品來源追溯管理」加強品質管控。生鮮蔬果採「產地農藥殘毒快速檢驗」及「進貨抽樣殘毒檢驗」雙重把關，肉品水產品每季檢驗動物用藥殘留。夏季期間，另針對生鮮高食安風險及季節性商品，進行「總部提升安全等級，採購加強訪廠作業」，及「營業據點強化溫控巡查作業」等2項重點作業，以確保產品購入商品安全無虞。

凡直接進貨轉售之生鮮商品，提升到公司OEM商品的管控標準，各項自製品嚴禁使用未經登錄的包材或原物料，工作人員須著工作服及保持個人清潔，廚餘廢棄物由合法廠商處理。各營業據點並依「食品之良好衛生規範準則（GHP）」及「廢棄物清理法」，落實食品安全管理，且依當地直轄市或縣（市）主管機關所頒「公共飲食場所衛生管理辦法」進行管控，隨時接受當地衛生主管機關的稽查，替消費者的食品安全進行全面「滴水不漏」的把關。

提升顧客服務品質

顧客對於賣場服務品質的體驗主要來自商品內容、商品陳列、賣場設施及人員服務態度等4個項目。因消費環境的變化，消費者對

北港店衛生評鑑優等獎

零售市場的需求，無論是商品內容與品質，已出現日新月異、翻天覆地式的改變，大家可觀察到超商店鋪的面積擴大了，新增舒適的用餐區與多種即食商品，全聯則加大生鮮蔬果類商品的比重，量販商場也明顯地看到若干商品種類的推陳出新，還有品質價位的轉變，這與消費者的世代交替及經濟發展狀況等都有關係，業者必須保持足夠的市場靈敏度與應變能力。本事業部從楠梓店、屏東店到西屯店的改裝，都是受此種市場發展趨勢下的推動與實踐，透過縮減自營賣場，引進知名品牌餐廳與專櫃，以符合消費者的生活需要，也藉此吸引更多來客，提高停車場與公共空間的利用率，並間接提高自營賣場的坪效。

本公司量販賣場已營業十餘年，無論是賣場外觀與內部設施，包括空調、照明、廁所、休憩服務環境等公共空間，都亟需逐步編列預算整修，以符合相關法令規定及因應消費者的需要。此外各店已全部拿到地方政府頒發特優級廁所認證、綠色商店、友善職場等認證，今後將透過CRM（顧客關係管理

系統）提升顧客意見處理的成效，並將顧客滿意度調查由一年一次提升至一年二次，藉由落實各店微笑天使、最佳服務員選拔，不定期進行神秘客測試等，提升賣場人員服務態度的軟實力。

四、結語

依據數位時代報導，新零售時代來了，未來五大科技創新趨勢，將重新定義消費場景，如實體通路變身體驗館、連網裝置讓你更懂消費者、交易支付方式更多元、無人機、機器人都來送貨、不只買東西，還要社群參與等。全家便利商店集團會長潘進丁說：亞馬遜購併全食超市（Whole Foods）、阿里巴巴購併大潤發、騰訊與永輝超市入股家樂福，過往超市以多樣化商品、方便、乾淨為訴求吸引都會居民，隨著生活水準提升與電商興起，顧客已經不滿足於現行超市的銷售方式。在東西方都出現新形態超市，目前最受矚目的莫過於結合超市＋餐飲的複合經營形式，美國人還特別結合Grocery與Restaurant兩字，創了一個詞叫作餐飲超市（Grocerant）。在美國、日本與中國各自依照當地的需求演化出不同餐飲超市，因為這是實體門市對抗電商的利器，唯有飲食不會被虛擬化與電商化，用體驗帶動銷售。

由目前臺灣零售市場的狀況可知，在巷口經濟-全聯超市與超商全省密集開店，及網購市場蓬勃發展的影響之下，量販店已不可能僅憑藉「低價」立足市場，這絕不是說「商品價格」對量販店不再重要，而是基於務實考量，供應商對商品盤價的控制力量已日益增強，幾番爭端屢屢讓流通業者吃鱉，量販業者很難再用「價格破壞者」的老招吸引顧客，未來勢必將以品質與服務當道。展望未來，量販商場不但要持續調整商品結構及服務內容，來切合消費者的生活需要，同時還要維持商品品質穩定與高水準的人員與設施服務，讓消費者覺得安心有保障，花費物超所值、性價比高，始能充分享受實體零售店鋪無可取代的購物樂趣。

｜人事異動｜

1.依據本公司107年8月30日第33屆第4次董事會議決議辦理。土地開發處處長鍾文木將於107年11月1日屆齡退休，退休後所留處長職務，由該處副處長張榮吉調升，自107年11月1日生效。

2.生物科技事業部執行長黃民生另有任用，所留執行長職務由楊副總經理旭麟兼任，自107年9月1日生效。

雨災中的真情 搶救823紀實

搶救豬隻 風雨無阻

文圖｜畜殖事業部 吳偉全

8月23日形成於臺灣上空的熱帶低氣壓重創南臺灣，驚人的雨量造成雲林、嘉義、臺南、高雄、屏東地區的不同災情。尤其是嘉義縣東石沿海在前兩天時雨量達67mm/hr。又逢大潮，潮位高於地勢標高1公尺，排水緩慢，豪雨造成積水至30日仍未全退。

本公司畜殖事業部海埔畜殖場位於鰲鼓溼地，為此次災害之最前線。當日下午五點過後，疾風驟雨接續不停，至當夜八時，負責值夜的阿正回報海埔現場狀況為場區已水深及膝，所有大豬浸在水中，廢水場旁兩根被強風吹斷的電桿造成抽水機無法運作。

所有員工在當夜九點被召回，執行長亦指示事業部楊經理就近投入協助並親臨現場督軍。新購電纜線緊急以竹筏運抵並重新架線，冒雨搶救數小時的辛勞在凌晨四點獲得恢復戶電力的喜訊。

但隨著不停的雨勢及災情被傳入畜殖事業部，加上海埔場94年曾有過一次慘痛的淹水經驗，執行長於二十四日上午下了海埔場遷

移豬隻的決定，並於下午開始移動。

所有豬隻分兩路進行遷移，較小的保育豬被移往高床，浸於水中最深處的大豬被引導至上豬台，再由連結子車以接駁方式送到場外較高地勢再被搬移進入大型連結車負責轉運至友場。

在趕豬過程中，豬仔是浸泡在50公分濁水中，即便是平常的驅趕都已是一大工作量，更何況是幾千頭豬的積水中轉移。工作夥伴們穿著青蛙裝，左手持盾、右手持棒以拍打發出聲響方式導引豬群涉水前進，怕的是不聽話的脫隊者常讓工作夥伴不小心跌趴於積水中，陷入險境。

1.搶救豬隻不容遲疑
2.豬隻安全獲救
3.執行長不畏風雨與同仁共甘苦

四天的救援過程中，累垮了同仁的體力，卻也培養出團隊的默契。終於八月二十七日最後一批409頭豬隻被移往友場安置後獲得片刻喘息。這次行動總共被成功救出的豬隻共6,865頭，並已獲得友場協助安頓及恢復中。

此次救援任務在，執行長率領下現場同仁全員投入，更有事業部徵募的救火隊親赴現場參予，使得工作圓滿順利。畜殖事業部不分你我，上下一心全力搶救，不僅完成一件對公司資產保護的應盡責任，更為事業部同舟共濟的溫馨團隊形象傳統做了歷史傳承。

陰雨不斷 有機菜園一片汪洋

文圖｜台南區處

熱帶性低氣壓西南氣流引進大量雨量，南部地區多處淹水災情嚴重，依據氣象局資訊臺南市善化區8月24日單日累積雨量近400mm，善化有機園區之溫室、簡易網室及露天種植區大部分淹水，最深處達1米多，在植中之有機葉菜、小黃瓜、甜玉米、秋葵、茄子、山藥、長豇豆等嚴重受損，災損面積約3公頃，損失成本高達77餘萬元，通路供應量減少逾平日供應量2/3（每日減少約400多公斤）；另陰雨天候延續不斷，園區復耕種植進度更形雪上加霜，預估有機蔬菜需俟1個多月才能恢復正常供應。

4.即將收成的葉菜浸泡水中
5.菜園內淹水情形
6.辛苦耕耘的心血泡湯了

水深及膝的露天種植區

本次災情雖然嚴重，但在同仁努力搶救下將損失減至最低，在災難中發揮了可貴的患難相助之情。經查流經善化有機園區之溪尾排水係區域排水，屬於臺南市政府管轄；淹水事件前，本區處羅經理積極協調臺南市政府、善化區公所協助解決排水問題，經現勘區公所表示，將把妨礙水流之跌水工北側翼牆拆除，擴大排水斷面以增加流量，另將溪尾區域排水整治提報前瞻計劃。本區處於8月28日再次向善化區公所反應災情，該公所應允於施工機械可進入工地時，即行拆除跌水工北側翼牆，以濟燃眉之急。

積極、效率　恢復園區大雨前的潔淨

文圖｜尖山埤江南渡假村

尖山埤江南渡假村於8月23日傍晚突遭受豪大雨侵襲，由於瞬間雨勢過大，地勢較低的露營區、園區大門及第一停車場產生大量積水情形，警勤人員立即通知遊客及員工移動該處車輛。當夜，園區外聯外道路發生土石坍塌、遠翠樓下方及醉月小樓前亦發生土方崩落情形。渡假村陳永成店總經理獲悉情況後，立即指示相關部門進行園區災害應變措施，8月24日除營業部門安排適當留守人力以服務當日房客外，並指示工程部門進行水庫

1.同仁努力搶救坍方
2.風雨中的無名英雄
3.醉月小樓路面清洗
4.努力恢復路面整潔

排砂作業，由管理部派員清通排水孔進行排水及清除道路樹木斷枝，另商借堆土機具即時移除園區內外坍塌之土方，基於安全考量，亦決定當日暫停園區一日遊活動。隔日早上雨勢稍緩，店總經理即親率各部同仁分組進行園區清潔作業，掃除路面落葉及雜物，在渡假村全體同仁齊心協力下，使尖山埤江南渡假村以極快的速度恢復了豪大雨前的潔淨風貌與服務品質。

同舟共濟 還原烏樹林

文圖｜烏樹林休閒園區 羅麗霞

比颱風更像颱風的熱帶性低氣壓，8月23日起無情侵襲臺灣中南部地區，無預警帶來超大豪雨，比擬八八風災有過之而無不及，在氣流緩慢龜速前進下，更讓南部地區水患成災，處處有災情。

看到沿海村落豪雨又逢漲潮，海水倒灌、水淹樓層高，積水久久未退，家園無從清理，慘不忍睹，只能感嘆大自然力量真的不容小覷。連日的豪大雨同仁們發揮了互助的精神，在大雨中為防患園區突發的災變，來回巡視穿梭其間。

烏樹林休閒園區因大豪雨造成五分車鐵道路基土壤流失下陷、水溝塌陷、道路路面部份損毀及車站與道班房部份屋頂漏水等災害；園區樹葉也飄零滿地，折枝處處阻礙難行，各處積水嚴重。園區內同仁馬上成立工作小組儘速搶修直到恢復正常營運。在同仁齊心合力下，迅速整理環境清潔，恢復烏樹林原來樣貌，更發揮了同舟共濟的精神，也期許未來天災能減到最低，各地災難不再來。

5.豪雨下的烏樹林園區
6.默默耕耘搶修的同仁
7.園區內各處積水嚴重

「地方創生」，作伙來！

文｜編輯部

台糖公司今年6月股東會後召開第33屆第1次董事會議，席間黃董事長致贈每一位董事《地方創生》一書，盼能給新一屆董事們有啟發、有思維，為明年（2019）被行政院核定的臺灣地方創生元年，有一定的貢獻度。之後，又將此書推薦給立法委員，並導讀該書的內容，本訊獲悉，也摘取導讀該文向本訊讀者引薦。

《地方創生》源自日本一位年輕作家木下齊的書籍，將其所見日本地方發展的消長、興衰，用深入淺出的筆觸，傳達一些新興看法，全方位看待創生的軌跡，終極目的還是共生共榮，內容豐富有趣，發人省思。事實上這位七年級生的作家，身分多重，專業領域有企管、投資、財務、經營等，且善於社會觀察，用其敏銳角度，將地方發展的瓶頸，全部灌注於農作特產、觀光、地方品牌，牽涉有資產運用、人流、物流、金流以及交通、組織等，提供真實案例，讓前線業者有新刺激、新思維，那些日本地方活化的失敗模式如他山之石，非常值得借鏡。

整本書籍剖析很中肯，閱讀很流暢，而且好發思維，值得推薦。分為五個章節：

第一章：開宗明義認定地方產業活絡與否，在於選擇的事業項目，錯置題材，自然達不到成功路徑。

第二章：選對事業項目後，其資產的運用方式亦須相得益彰，尤其建物、空間等硬體設備的跟進。

第三章：提到人口的移動，不論是增加或減少，都會是地方發展的問題，重點在於移動人口是誰，怎麼製造讓人願意踏入。

第四章：主講金流，與其靠補助或消費券等外在挹注，本書更強調利潤應該自己賺，用智慧讓地方財政重生。

第五章：建議個體力量發揮極致，用共識行動、採分權實踐，並重視量化及創意。

《地方創生》一書在日本甫一上市，即獲得高度矚目，書評與媒體一致推崇，當然也引起我國注意，認為台、日對地方發展有相同的經驗，遇到的困境多所雷同。談臺灣的地方創生，台糖無法置身其外，台糖現有5年計畫57項轉型新策略，林林總總與地方創生多所連結，正朝開放、合作、友善、共榮之多元兼備目標前進。

以上是台糖公司向立委導讀的主文，也分享給本訊讀者。目前行政院已由國發會主政，商請內政、教育、經濟、科技、文化、農業、客家等部會，擬出多款地方創生計畫，相信明年的地方創生會熱熱鬧鬧開市，歡歡喜喜逢春。

台糖與地方創生的連結

由於糖廠在臺已逾百年，有糖廠的地方即薈萃了在地的市集、學校、人文及交通等，因此論及臺灣的地方創生，台糖無法置身其外，甚至糖廠即是一個地方原創的基地，可以引領在地創生發跡，持續營造暖心、有記憶的交集圈，形成維繫住民同心情懷的聚落，單是糖廠冰棒的故事，就可傳達先民許

許多多的鄉野記趣。

目前台糖已運用土地資源，有提供青農返鄉養殖或耕作，而旗下蜜鄰超商與加油站更化身為地方的互助據點，既關懷社區長者，也提供幼者課後庇護，加上全面提升養殖技術與場域改建，消弭鄰里嫌惡之疑，連動沼氣用於發電，更創舉斥資興建全臺首座循環綠住宅，給建築界一份參考斐頁，計畫中還有土壤復育、牡蠣殼等生質資材的回收與運用，以及糖業文創的保存與再利用等，台糖挹注於地方創生，可謂全面啟動、萬箭齊發。

喝咖啡，助小農，幫興學
台糖資援宏國首座學校8/27落成

文｜編輯部

喝咖啡在現代的都會印象，是一種時尚、一種品味，然臺灣一年可喝出百億的產值，所以喝咖啡更是一門經濟。

咖啡本身有優劣之分，這與產地、烘焙及沖調等有關。台糖公司去年引進宏都拉斯高地小農咖啡，外界多以外交因素看待，事實上，喝過這款宏都拉斯的咖啡後，驚艷會立即打破預存印象，醇厚自不在話下，齒頰留香、溫潤回味更是這款咖啡的特色，只是小農不比大商社，尤其產區位處林立的高地，摘採、蒐集、運輸均屬不易，才會被傳統咖啡埋沒於雲深不知處。

台糖何其幸運，確實是因外交際會而獲悉此極品咖啡，引進國內必有好者與我們同樣驚艷，況且這款咖啡背後充滿洋蔥，每位小農辛勤栽種，卻苦無出路，台糖適時於宏國成立分公司，初期專職採購這些高地小農咖啡，可謂一兼二顧，有好的行銷通路獲利，也有助小農收益，改善他們的生活，利他也利己。

如今台糖更進一步與國際社會企業IMPCT合作，將販售的咖啡部分收益，直接回饋到宏國偏遠地區建造學校，善舉數得，成就友邦的小農與小孩，也讓臺灣的消費者在喝好的咖啡同時，正默默行善，宛如磚塊砌牆，逐一堆出偏鄉小孩有書讀的未來，建構他們有

1.希望小學建造中
2.每杯咖啡都充滿希望
3.開幕典禮時小朋友穿上了有台糖LOGO的制服
4.頒發參與社區服務證書給小朋友
5.小農咖啡品質一級棒
6.為了感謝台糖，小朋友們用手工繪製了LOGO 旗幟送給公司
7.本公司駐宏都拉斯總代表方金國與邢大使參加台糖與IMPCT咖啡合作設立的希望中學開幕儀式

夢、敢夢的希望。

當然這項善舉，需要更多人知道，所以台糖與IMPCT才會於7月27日舉辦記者會，鄭重宣布此好消息，同時於台糖的台北會館設置快閃小舖至8月3日，推出的宏都拉斯高地小農濾掛咖啡及咖啡豆中，皆附有一張獨一無二的磚塊卡片，消費者可至IMPCT咖啡平台（http://bricks.impct.tw/playcares）輸入磚塊卡片的序號，放下屬於自己的磚塊，一起成為協助宏國偏鄉興學的推手。

最新消息是首座台糖資援的學校已於8月27日整建完成，我外交部駐宏國大使邢瀛輝及台糖於宏國辦事處總代表方金國聯袂主持落成儀式，校舍牆壁著漆繽紛，學童著制服開心，照片傳回台糖讓我們深感欣慰有成。

由於台糖引進的宏都拉斯高地小農咖啡尚屬推廣階段，急需廣為周知與四處分享，固然進口數量近期已擴增至百噸，然揚善不怕多多，台糖非常誠心邀請消費者試喝、愛喝及分享，讓宏國咖啡濃醇臺灣，臺灣愛心濃傳宏國，也因一杯咖啡一塊磚，堆砌遠邦興校受教，也堆砌兩國邦誼穩固，更堆砌一段國際佳話。

發現臺東文創魅力
蔡總統訪臺東糖廠

文圖｜花東區處(台東) 周怡廷

蔡總統參觀臺東廠區

蔡英文總統於2018年7月22號到臺東進行2天的「發現臺東魅力之旅」，當日由立法委員劉櫂豪委員、陳瑩委員及原民會主委夷將・拔路兒（Icyang・Parod）等人陪同，於早上抵達臺東糖廠，參觀廠區內的文創產業，一行人首先到園區內的「卡塔文化工作室」觀賞琉璃珠製作，了解原住民手工藝文化的製程細節，並欣賞原住民族工藝之美。排灣族語稱有美麗花紋的珠子為「卡塔」，卡塔工作坊的林秀慧老師對台東原住民族手工藝創作的整合與傳承有很大的貢獻。

參訪完卡塔工作室後，接著到「庫空間」參觀。「庫空間」在臺東糖廠製糖時期原為運糖貨車停放的車庫，在臺東糖廠轉型為文創園區後，成為各個小型工作坊進駐的空間，含括臺東在地攝影作品展示、藍染教室與拼板舟工坊等等，宛如臺東生活切片的展演空間。當蔡總統參觀群拼板工作坊時，在旁人解說下對達悟族獨特的「拼板舟文化」有更深的了解，並與臺東拼板舟工藝家張馬群老師的孫子留下合影。

蔡總統在參訪「庫空間」的過程中，俏皮地背起工坊的手工皮革側背包，笑稱可以把國家機密都裝在裡面，象徵臺東製品堅固可靠，並花費5,800元買下，表達對臺東手工品的支持。最後蔡英文總統在記者會中指出，這次的「發現臺東魅力之旅」，就是希望能夠將臺東的魅力展示在國人的眼前，讓更多人能來到臺東。蔡總統提到，從第一個參訪點臺東糖廠就感受到臺東是一個非常有魅力的地方，不論是手工藝或農產加工品。她強調，臺東擁有非常乾淨的環境，農產品也非常優質，在農產豐收的時候，政府一起協助農民行銷，還有品牌與加工問題，希望能夠來看一下臺東成功的案例。蔡總統也談到關於原住民傳統文化、老人長期照護與年金改革等議題，盼這次的臺東之旅，能更貼近民眾，傾聽人民心聲，做出正確的決策。

好糖、好油、好甜蜜
巧克力傳情好鄰居

文圖｜砂糖事業部 王國全

台糖公司砂糖事業部響應政府推動新農業發展政策及推廣台糖優良產品，特於7月29日舉辦「巧克力甜蜜傳情親子體驗及商品試吃」睦鄰活動，邀請砂糖事業部及小港廠園區附近鄰里親子們共150多人，一同欣賞影片，瞭解可可樹生長過程，再由專業老師教導巧克力DIY製作，帶回贈送給最親愛的父親作為爸爸節禮物，過程甜蜜溫馨，讓親子度過一個美好的星期假期。

活動由砂糖事業部主辦，首先事業部執行長左希軍致詞「感謝小港廠園區附近小港、港南、港正等3里里長們帶著里民共同參與今天的活動，今後非常歡迎各位經常到事業部園區來運動、參與活動及指教，我們砂糖事業部這個好鄰居一定做到最好」，並宣導「從農場到餐桌（From Farm to Table），確保食品安全」的概念，讓親子們進一步瞭解台糖公司推動臺灣農業發展過程的努力與貢獻。

為讓鄰里民也能感受巧克力的甜蜜，透過新鮮可可豆觸摸體驗，及手工巧克力實作等活動，讓與會親子互動並且一同體驗實作的樂趣，增進家庭和樂氣氛，同時配合自產砂糖產品試飲與試吃，達到宣傳台糖產品的目的。

與芳鄰共享甜蜜的DIY假日

參加活動的里長及民眾表示，台糖公司近來陸續舉辦溫馨活動，增進親子間互動及社區溫暖關懷的氛圍，實在是很讚的好鄰居，砂糖事業部尉遲翠蓮組長表示，將持續推動、參與促進鄰里互動之活動，讓企業與鄰里更加和諧，本次活動也準備了台糖油品及沖泡飲品等作為伴手禮，讓參與的里民們滿載而歸興奮不已，最後在大家互道再見聲中圓滿結束。

土地轉型開發論壇之無限願景

文｜屏東區處

本公司屏東廠區內殺蛇溪以北工業區土地面積約59公頃，原為屏東總廠及屏東紙漿廠工廠用地，從1990年代停閉製糖及製漿業務後便閒置迄今，此區如何開發使用一直是大家關心的議題。本區處特於107年7月18日辦理「屏東廠區工業區土地轉型再開發論壇」，期盼本次論壇能彙整各界菁英專業思維，藉由交流激發出更多屏東廠區再開發的新構想。

論壇活動在蔡經理振村的主持下正式揭開，本次論壇特別邀請產、官、學等專家學者計有台灣土地開發股份有限公司邱復生董事長、屏東縣政府城鄉發展處張桂鳳處長、屏東大學不動產經營系白金安副教授、城都國際開發規劃管理顧問有限公司許伊文協理及自然集團張貴財執行長蒞臨進行五場專題演講。

五場專題提供土地發展的各種願景

邱復生董事長以自己是台糖子弟的角色，娓娓道出著對於這塊土地的情感，並提供臺中、花蓮土地整體開發計畫的做法，提供台糖公司參考。張桂鳳處長表示，44公頃土地必須與台糖尋求共識的開發，縣府向台糖建議規劃為農業科技產業研發中心、文創產業園區及養生村。白金安教授依循屏東糖廠發展的脈絡，提出台糖永續經營的發展策略，透過中繼發展的方式，可以保持彈性擁有更

屏東廠區殺蛇溪北岸59公頃土地

多的想像空間。並鼓勵開放民眾參與，重新喚起居民對於這塊土地的情感及城市的記憶。

由許伊文協理主講的「工業區變更後的挑戰與機會」，以自身長期從事土地開發及都市計畫專業者的豐富經驗，分享工業區變更會遭遇的各種可能，並以循環經濟的概念，提供屏東廠區發展的另一種想像。

而張貴財執行長帶來的「住商結合文資發展之未來」，以自身豐富的歷練提供眾多高雄市開發的案例分享，強調良好的公園綠地保留，是一個工業區改開發為住宅區時，最重要的核心要件。

交流座談討論激發更多創新見解

除了各專題演講內容皆十分精彩外，上下午兩場綜合座談也討論熱烈。上午場紫陽工程顧問公司呂明毅顧問，以自身長期投入都市開發顧問的角色，提出精闢見解，希望台糖以更務實的角度，思考土地開發最適合的發展方向，除考量市場需求性，更需折衷於理想與現實之間。

下午場逢甲大學卜君平教授，以文化資產作為換位思考，強調未來發展並不應該完全聚焦於硬體的部分，需導入的是人們的集體記憶與歷史情感等無形文化資產，期望能夠凝聚更多的居民共同回憶在開發中，發揮蘊含台糖溫度的一塊土地。

本公司土地開發處副處長張榮吉也強調，開發不應該急就章，屏東廠區的開發沒有時程，一方面台糖公司會配合縣政府在殺蛇溪沿岸的市民公園建設，針對廠區內原有的紙漿廠倉庫歷史建築的再活化利用，亦可能局部範圍的執行開發計畫，也希望縣政府能夠同樣配合台糖公司的發展計畫，期望能共創縣府、台糖、市民三贏的局面。

蔡振村經理於會議閉幕時表示：本次論壇的過程一切順利圓滿，感謝各界的熱情參與，當然還有各位工作人員的辛勞，屏東區處邀集各位貴賓參與這次論壇，期望藉由交流激發出更多屏東廠區再開發的新願景，未來將以如何兼顧活化開發、滿足周邊發展趨勢與需求，作為開發主軸，今天各界的建議將做為屏東廠區開發的重要參考依據。台糖公司期望與屏東縣政府及全體市民共同努力，將屏東廠區土地轉型再開發成為一塊生活機能良好、文化資產活化，同時商業發達、宜居宜家的好地方。

2018年台北國際食品展
人氣肉舖在台糖

文圖｜畜殖事業部 黃潔汶

世貿翻譯人員帶領厄瓜多爾議員蒞臨攤位參觀

試吃現場廣受好評

台糖畜殖事業部於今年6月27日至30日參加中華民國外貿協會主辦的「2018台北國際食品展」，其參展產品以蔬果、生鮮農產食品、飲料、肉類、乳製品、休閒食品、冷凍調理食品…等為主。參觀者來自世界各地，展示品項琳瑯滿目，其中來自亞洲人數最多，其次依序為北美洲、歐洲、大洋洲…等其他地區。

此次食品展，台糖畜殖事業部應中央畜產會之邀，於臺灣館畜禽產區擺設專櫃，目的為接觸客戶、蒐集市場資訊、提昇品牌能見度及訓練新進同仁參與。本次主要以「台糖安心豚」肉品推廣為主，我們提供安心豚貢丸湯供客人試吃，並解說貢丸如何符合CAS優良肉品的製作規範，採用具有TAP產銷履歷認證豬肉（含脂率於25%以下），保證絕不添加豆粉、硼砂、防腐劑等添加物。美味的貢丸加上豚骨熬汁之高湯，滿足一波波不間斷的人潮。另外也準備台糖肉酥系列供參訪者試吃，藉此廣宣以「優生化選種、企業化養殖、科學化防疫、環保及人性化照護」的先進理念，融合循環經濟、沼氣發電、水足跡等…綠能措施，善盡台糖企業社會責任。

現今消費者對食品安全極為重視，台糖安心豚就是美味、安全、健康的保證，喜愛台糖肉品的朋友們，可至全省連鎖量販及超市購買（台糖量販店、健康超市、蜜鄰超市、各地區營業所、各大賣場、全聯、頂好、便利超商…等均有販售），或上網購通路（台糖健康易購網、Yahoo網路商城、PCHome商城、GoHappy、翠軒工坊…等）都能找到台糖的優質肉品。

四天的展覽圓滿落幕，期間計有62,358參觀人次（國外7,821人，國內54,537人）。本次活動透過同仁專業且熱情的解說，與廠商、消費者互動愉快，也提升了台糖產品知名度及曝光率，相信藉由本次展覽可以開發更多潛在的合作商機。

優選豚肉乾仲秋上市
新好滋味讓您安心嚐

文圖｜畜殖事業部 黃潔汶

蜜汁碳香豬肉乾

泰式檸香豬肉乾

古時候人們為了保存肉品，將肉醃漬靜置後，再用火燻烤製成美味的肉乾。除了在家享用也方便外出攜帶，久而久之肉乾更成了逢年過節不可或缺的伴手禮。

台糖畜殖事業部以100%自有配方生產，推出安心豚肉乾系列產品。首部曲有「蜜汁碳香豬肉乾」、「泰式檸香豬肉乾」2種，於107年8月新鮮上市。本肉乾系列100%使用台糖安心豚後腿肉製作，遵循古法焙製不添加人工色素，保證無瘦肉精、無抗生素藥物殘留。「蜜汁碳香豬肉乾」以獨家調配的蜜汁醃漬，在肉上反覆按摩讓醬汁完全被吸收，經由高溫烘烤而成，讓您越嚼越香，越吃越唰嘴，是您茶餘飯後、野餐的最佳零嘴。另一項「泰式檸香豬肉乾」有著淡淡檸檬香與微辣微甜的滋味，連不吃辣的品評員都讚不絕口，喜愛酸辣口味的您絕對不能錯過。除了當休閒食品享用，也可以將肉乾入菜，可以切丁炒過鋪在魚上蒸煮，或切絲狀與蔬菜翻炒，都能為菜餚增添風味。

蜜汁碳香豬肉乾、泰式檸香豬肉乾每包淨重120公克，常溫保存6個月。兩款產品皆有單一內包裝，方便攜帶隨時解饞，貼心的切片設計方便入口且不沾手，包裝外又有夾鏈袋設計，只要按壓密合就能保持產品鮮美，送禮自用兩相宜。相信台糖公司的用心，一定可讓大家吃得美味又安心。

商品銷售資訊：
訂購專線：06-6225502、622550
傳真：06-622-5570
E-Mail：t66883002@taisugar.com.tw
建議零售價每包150元，歡慶中秋節即日起至9月28日全面特價75折（113元／包）優惠促銷

台糖長榮X南鯤鯓代天府
七夕愛情有甜蜜＋神證

文圖｜台糖長榮酒店 黃美雯

8月的臺南天空充滿戀愛氣氛，「2018七夕愛情嘉年華」每年推陳出新的展開，今年度的台糖長榮酒店與南鯤鯓代天府再續前緣，攜手打造8月11日「GOGO正浪漫・單身聯誼派對」，邀約各方單身男、女報名參加，共同回味青澀年代「抽鑰匙」單純社交聯誼樂趣，現場更邀請臺南市文化局副局長周雅菁為參與活動朋友加油打氣，南鯤鯓總幹事侯賢遜則代表月老神偶獻上祝福；此外酒店貼心為戀愛中的男女設計「一宿一浪漫」情人套房、「七夕情人雙人套餐」讓熱戀中的情侶感情升溫加分，最後帶上「金玉良緣・長相守」點心禮盒，讓月老公為您守護愛情。

本次台糖長榮酒店打造全方位的幸福攻略，帶著親蜜愛人享用「O'Fun原創料理美學」餐廳推出的「七夕情人套餐」，透過主廚純熟料理手法，將波士頓活龍蝦和日本A5和牛海、陸雙霸呈現在情侶面前，晚間入住精心安排的「一宿一浪漫」情人套房，取其諧音「是的.我愛你」（房價NT$4,520），並贈送香醇紅酒搭配可口起士盤，環顧玫瑰香氛的佈置，今晚浪漫專屬於情侶二人；「金玉良緣・長相守」點心禮盒更是最好的愛情見証禮，以南鯤鯓月老特色「玉珮」做為發想，另還有心心相印的「心型蛋糕」、堅定愛情的「堅果塔」、雙雙對對的「糖霜餅乾」等，最後加贈Q版月老神尊鑰匙圈，賜予愛侶的真感情能甜甜蜜蜜長長久久。

七夕愛情嘉年華

初秋結伴踏青去
尖山埤15周年感恩慶

文｜江南度假村 陳奇聖

尖山埤歡慶15週年生日

9月初秋，氣候宜人，最適合結伴出遊踏青，適逢尖山埤江南渡假村歡慶15週年，為了感謝顧客長年的支持與愛護，今年9月特別推出各項感恩回饋方案，讓貴賓們能夠輕鬆的來一趟江南輕旅行。

為了感謝軍公教人員平日的辛勞與付出，趁著軍人節及教師節來臨，9月份特別提供「軍公教住宿優惠方案」，軍公教人員只要憑證訂房，所有房型皆可享原價平日6折、假日8折優惠。本月貴賓訂餐還可享免收服務費

優惠。9月份遊園的貴賓可參加「FB留言享5折」門票優惠：只要加入江南粉絲團並留言「江南生日快樂!」打卡按讚，於購票現場出示FB畫面，即可享入園門票5折優惠（限本人，團體恕不適用）；自拍上傳FB還可兌換江南獨家小禮物。

適逢中秋佳節，適合全家烤肉、親友歡聚，尖山埤江南渡假村提供多項優惠專案，讓大小朋友一同來江南歡渡中秋佳節。「中秋送好禮」住宿專案：9/15～9/24期間入住豪華木屋2人房，平日只要3,500元/房，每房再加贈中秋月餅禮盒1盒（每日限5間）。

此外9月份訂購「江南烤肉專案」1,500元及2,000元烤肉組，加贈蔗香枇杷雞乙份（價值350元）；訂購2,500元烤肉組加贈松阪豬乙份（價值350元）。中秋連假期間還舉辦「江南映月聯歡晚會」、「星光音樂會」及「后羿射日」趣味漆彈賽等活動，讓所有貴賓在尖山埤江南渡假村渡過精彩又豐富的中秋佳節，帶著滿滿的歡樂回憶返家。

認識「企業社會責任」與「社會企業」

文｜企劃處 盧東興

近年來每當企業發生工業污染、工安事件或人權侵犯事件，「企業社會責任」一詞就會被搬上台面討論，大專院校更是廣開相關課程及研討會；另一方面，報章雜誌亦常報導某個「社會企業」深入偏鄉僻地或遠方貧窮國家協助當地建設或教育，堪稱為企業之表率。「企業社會責任」及「社會企業」彷彿為本世紀一門顯學，二者文字如此相似，但實際却蘊含著不同的意義。

什麼是企業社會責任

早期教科書開宗明義即說明企業經營目的在於極大化股東價值，因此，企業無不竭盡方法提高營收盈餘，最快捷徑即是降低成本支出。而黑心企業為求獲利，苛扣員工休假或薪資待遇權益、使用廉價黑心食材或原料、排放污水或廢氣等事件層出不窮，最終結果往往是害人又害己。面對這些情況，有心之士反思企業在追求無止盡經濟成長過程，是否應肩負對於環境保護及社會共榮之責，於是企業社會責任一詞因應而生，目前有許多學派提出定義，例如世界企業永續發展委員會（World Business Council for Sustain-

able Development, WBCSD）所下之定義：「企業社會責任是企業承諾持續遵守道德規範，為經濟發展做出貢獻，並且以改善員工及其家庭、當地整體社區、社會的生活品質為目標」，強調企業不應只是冰冷賺錢工具，當面對所涉之人、事、物時更應具備溫度、道德良知及回饋所有利害關係人，此方為企業之經營目標。

企業社會責任之作為

企業社會責任有些什麼呢？目前較常見有聯合國提出的17個永續發展目標（Sustainable Development Goals，SDGs）及全球永續性報告指標（GRI, Global Reporting Initiative），規劃在經濟、社會及環境等方面應有之作為。國內「台灣證券交易所」103年公布上市櫃公司屬食品工業、化學工業、金融保險業及資本額達100億元以上者，每年應於6月底前於公開資訊觀測站上載企業永續報告書，揭露非財務項目之相關資訊，而自今（107）年7月起更將須揭露之門檻降為資本額50億元以上之上市櫃公司，冀希透過該項措施，讓相關業者能自我評量現況並有所警惕。

什麼是社會企業

臺灣最大的社會企業網路社群平台「社企流」對「社會企業」的定義是「用商業模式來解決某一個社會或環境問題的組織」例如提供具社會責任或促進環境保護的產品／服務、為弱勢社群創造就業機會、採購弱勢或邊緣族群提供的產品／服務等。其組織可以以營利公司或非營利組織之型態存在，並且有營收與盈餘。其盈餘主要用來投資社會企業本身、繼續解決該社會或環境問題，而非為出資人或所有者謀取最大的利益。

說到社會企業，不得不提99年1月在臺灣成立之「以立國際服務協會」（ELIV, Empowering Lives through Innovative Volunteerism），該協會為國內第一家未接受任何政府補助或民間捐款而合法註冊的非營利公益組織，其運作模式類似「旅行團」向參與志工收取費用，惟最大差異在於經營目的是為國內弱勢或貧窮國家進行建設或協助，故經費規劃除保留維持營運所需外，其餘均投入相關公益活動，志工們在可以負擔的時間及金錢範圍內，參與國際志工服務，例如「柬單生活」、「全緬啟動」深入柬埔寨及緬甸農村

部落，整農地、蓋房子、推廣有機農業栽種，志工們就地取材一起建造綠色孤兒院；「蒙芽之夏」則是前往內蒙古栽種、養護樹苗，減少沙漠化及沙塵暴的情況。

另一個是與本公司合作之國際社會企業－IMPCT企業（以下簡稱IMPCT），104年9月由臺灣政治大學IMBA分別來自臺灣、加拿大、宏都拉斯和薩爾瓦多四位碩士生組成，在紐約代表臺灣贏得「霍特獎」（又稱為社會企業的諾貝爾獎。）該企業貿易模式是直接與貧窮之咖啡生產國農民合作，如自衣索比亞、爾瓦多、瓜地馬拉等購買莊園咖啡豆並於臺灣製成商品後販售，再將所有利潤投資到世界最經濟弱勢的地區，致力於提供全球貧民窟與偏鄉地區幼兒早期教育，把非正規的托兒所提升為有教育附加價值的育幼園

（幼兒園），且讓社區有教育理念和熱忱的社會企業家，可以經營一個微型的教育事業，讓幼兒早期教育的重要性在當地社區發展茁壯，提供一個完善並穩定的方案讓當地能夠自給自足。在臺灣地區，則利用市區現有學校場地，提供原住民孩童週末課程，將原住民族語文化往下扎根，讓學齡前兒童，在學習語言的黃金時期，可以沉浸在族語的環境當中。

台糖公司應落實企業社會責任 但非社會企業

台糖公司是國營企業，並在合理利潤基礎下落實企業社會責任，例如對蔗農保證收購價格，配合政策民生物資凍漲、釋出土地、調降租金、對鄰里社區之捐助、推動循環經濟、興建循環住宅、發展太陽能光電、沼氣發電、照顧友邦（宏都拉斯）小農等，在經濟及社會各面向持續作出貢獻。但是，台糖無法以社會企業的模式經營，因為我們的存在不是靠捐助，我們的主要任務是配合政策貢獻國家發展，並與伙伴共創產業機會及利潤，透過企業財力支持「社會企業」，在「社會企業」有熱忱執行企業社會責任之結合下，發揮1加1大於2之效益。

｜台糖公司企業永續發展傳捷報｜

天下雜誌「2018 CSR天下企業公民獎」於8月29日公布，本公司在激烈競爭中榮獲「大型企業TOP 50」獎項並名列第38名。台糖公司自2016年參選以來即年年獲獎，且名次逐年攀升，顯見台糖公司的努力已受到社會大眾的支持與肯定。

坐火車吃冰棒 反賄清涼一夏

文｜中彰區處 林政平　圖｜土地開發處 楊碩儒

檢察長黃玉垣（左三）擔任列車長進行反賄選宣導

彰化地方檢察署與本區處於107年8月6日上午9時辦理「坐火車吃枝仔冰 反賄清涼一夏」反賄選宣導活動，在糖業鐵道文化園區及冰品部舉行。

活動由檢察長黃玉垣率領檢察署同仁與本區處經理曾吉松及財團法人臺灣更生保護會彰化分會、彰化縣榮譽觀護人協進會、溪湖鎮當地里鄰長及民眾約百來人等共同出席參與，活動先由檢察長黃玉垣擔任反賄選的列車長，率與會成員及民眾搭乘糖廠的五分車遊園熱鬧登場。

檢察署特結合台糖中彰區處溪湖糖廠辦理反賄選宣導活動，邀集選民們在檢察署反賄選專區「反賄守廉心手相連」臉書上打卡按讚響應反賄選活動，透過網路的力量與溪湖糖廠五分車的魅力，讓反賄選更貼近民眾生活經驗，提升公民社會責任，激發民眾拒絕賄選之決心，建立反賄共識，進而能勇於檢舉賄選。

｜勘誤啟事｜

本訊107年7月號「新策略•循環台糖」第41頁「三、砂糖增產國概況」第1段第1行：「全球砂糖產量從2016/17年期1億8千百萬餘噸提升到2017/18年期1億6千7百萬餘噸……」正確應為「全球砂糖產量從2016/17年期1億6千7百萬餘噸提升到2017/18年期1億8千百萬餘噸……」，特此更正。

RWD響應式網頁 塑造年輕視覺印象

文｜林國仲

前言

最近幾年由於各式新興應用服務及行動裝置崛起，台糖官網整體呈現也需與時俱進。因此在106年2月由秘書處重新規劃全球資訊網開發建置案，預計達成下列目標：

- 以顧客導向的主題呈現。
- 塑造年輕化的視覺印象。
- 採用響應式網頁設計（Responsive Web Design，簡稱RWD）。
- 現有功能優化。

經過多次的專案會議討論，由資訊處和秘書處共同承接開發工作，秘書處負責整體版面設計和內容架構彙整，資訊處負責前後台系統規劃與程式設計。由於本專案增加甚多新技術，勢必得花費時間學習，如此一來將會增加專案時程，但本處仍然決定上線日期訂為107年5月1日。所幸開發過程種種的艱苦總算努力熬過，讓我們能如期上線，完成上級交付之任務。

需求收集/程式開發

本次專案包含台糖官網中英文版、八大事業部（精農事業部另有英文版）、高雄分公司、台糖通訊、企業永續發展網中英文版，以及台糖工會共計16個網站。為了建立適合台糖多樣化服務的網站，首先必須收集並確認各單位需求，了解網站上需要。在收集資料階段主要由秘書處彙整，過程中會同網站開發人員與各單位詳細討論。期間業務單位提出需求及介面功能必須由開發同仁評估，因本次專案採用RWD設計，須考量整個資訊頁面在行動裝置上是否合適，過程中雙方的意見碰撞在所難免，但也因此能激發出更好的想法並解決問題。

有了初步網站架構需求後，在版面設計上即可構思符合台糖官網的介面。構思期間也邀請外部行銷顧問劉老師提供專業意見，從一般民眾的角度來看台糖官網，可以何種面貌來提供大眾瀏覽。

除了針對原有功能優化外，也參考其他外部網站評估加入那些新功能，例如本次改版加入社群媒體轉發服務、友善列印、引用

Google相關服務（包含全站搜尋、Youtube影片、Gmap、Google Analysis）、開放資料分享（包含RSS訂閱、json格式轉換）、大事記以時間軸呈現、新聞資訊一稿多向發布、電子書頁面……等。

成果展示

開發小組為了設計出適合RWD化的官網版面，主要依循下列設計準則：

- 適當留白
- 適當放大
- 色彩運用
- 區塊平衡
- 微互動

首頁版面（圖1）所示。在區塊及文字之間的留白或間隔加大，以利閱讀；選單文字及內頁標題放大，凸顯與內文的差別。在色彩運用上，採用柔和對比色或相近色，主體顏色不過多，避免版面過於花俏。另外為了便於RWD設計，版面配置以區塊為主，可隨瀏覽裝置螢幕大小自動縮放。區塊設計講究平衡性，使民眾瀏覽時閱讀感更加平順。

在商品介紹（圖2）和主題景點版面，預設顯示時部分區塊採用jQuery語法中的手風琴

官網首頁（圖1）

商品介紹（圖2）

（accordion）效果隱藏次要資訊，例如進階搜尋、商品成份……等，使版面維持清爽。另外值得一提的是大事記，一般企業網站的大事記皆以表格或大量文字敘述，本次改版採用具RWD特性的時間軸方式呈現，電腦版面（圖3）和平版或手機版面（圖4）所示。最後增加的新亮點是微互動效果，如滑鼠移過某區塊會有底色變換、非可視畫面延遲載入圖片、捲軸滑動時主選單置頂且視窗右下方漸層出現回頂端的小按鈕、手機版頁面點擊漢堡式選單或搜尋鈕時會有小動畫呈現……等，透過這些微互動提升瀏覽者體驗。

電腦網頁呈現（圖3）

行動介面（圖4）

未來展望

台糖新官網已經上線一段時間了，對使用者來說或許不夠完美，但資訊處與秘書處仍持續針對內容進行優化，就是為了給予瀏覽的民眾一個更好的體驗。目前資訊處正針對官網進行無障礙網頁優化，讓不同領域的民眾可更友善的使用台糖官網，更能行銷自家品牌，創造雙贏的互動交流平台，即是本次改版最大的願景。

開發台糖非優良農地 3公頃以下免環評

文｜徐元直

蔡政府上台後力推環評制度改革，環保署已於今年4月正式公告，工廠之設立與園區之興建或擴建，若位在台糖非屬優良農地，擬放寬為3公頃以下免環評。未來台糖土地開發將獲得些微鬆綁。

先前，依環保署現行規定，所有台糖土地不論區位、大小，若要釋出，一律要做環評。但環保署在2017年4月檢討「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」（編按，此認定標準係界定那一類、那一區位開發行為應做環評）時，擬放寬台糖土地1公頃以下免環評。

但環保署的放寬，未達外界期望。國發會主委陳美伶去（2017）年11月政院召開「加速投資台灣」第二次會議上，點名環保署去年4月預告修正環評範圍及認定標準，將台糖土地開發「1公頃以下免實施環評」，遠高於非都市土地10公頃以上始須環評，國發會認為規定過於嚴格，建議環保署應檢討。

因此環保署重新檢討，同時對於台糖土地開發，決定不納入「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」之修正，並於2018年1月底預告「工廠之設立或園區之開發，位於台糖釋出之土地，屬對環境有不良影響之虞之開發行為，應實施環境影響評估」修正草案，並於今年4月正式公告實施。

其中，對台糖土地開發最大鬆綁是，若非屬優良農地的台糖土地，估計有8,000公頃，明訂若申請開發或累積開發面積3公頃以上，都應做環評。也就是說，3公頃以下則免環評。

環保署進一步解釋，目前台糖土地約有5萬公頃，惟土地性質各有不同。經盤點，並經農委會確認，主要分四大類。第一類是優良農地土地約2.6萬公頃，環保署希望優良農地不要開發，因此維持現行規定，若是工廠設立與園區的興建或擴建，若屬台糖優良農地，無論大小規模，一律要做環評。

第二類是非優良農地且位在環境敏感區位、毗鄰受汙染、不適農作、周邊為都市、工業區、交流道等，估計有2,000公頃土地；第三類為非農場土地約1.3萬公頃。官員說，台糖上述兩類土地開發是否應做環評則回歸與其地土地一致之標準，例如，都市土地5公頃以上要做環評，非都市土地10公頃以上應做環評，若是山坡地，1公頃以上就要做環評。

台糖第四類土地是其餘非優良農地，約有8,000公頃；依環保署規畫，若申請開發或累積開發面積3公頃以上，應實施環評。換言之，3公頃以下免環評。

此外，在環保署副署長詹順貴主導下，於今年4月同步修正公告「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」（即界定那一類、那一區位開發行為應做環評），主要修正重點如下：

首先，對於高樓建築，環保署規劃鬆綁，樓高120公尺以下，可免環評。

環保署2017年4月曾第1次預告「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」。當時，詹順貴認為，都市土地開發行為，包括都市計畫審議項目如景觀、日照、風切、交通影響等與環評多有重疊，因此擬鬆綁位在都市土地之都市更新、展覽會、地下街、旅館、護理機構、購物中心等開發行為免環評，但此舉遭到環團及地方政府反對。詹順貴被迫讓步，第2次預告時，決定僅小幅鬆綁高樓建築應做環評的門檻。

環保署官員表示，原先對於高樓建築規定，若是住宅大樓，樓層30層以上或高度100公尺以上，應實施環評。至於辦公、商業、綜合性大樓，樓層20層以上或高度70公尺以上，應實施環評。但大樓就是大樓，是否應做環評，不再區分是為住宅或是商辦，也不以樓層數區分。

官員進一步說，隨著都市發展及建築技術提升，放寬高樓建築應實施環評的高度為120公尺，換言之，不論哪種大樓，只要樓高低於120公尺，就可免環評。

第二，環保署加嚴礦業權開發應實施環評規定，並新增礦權申請展限應環評，但石油礦及天然氣礦申請展限可享有不必做環評之例外。

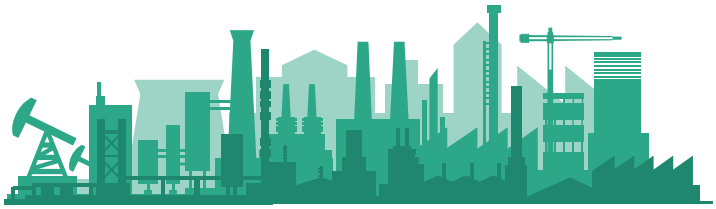
環保署2017年4月第1次預告「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」，即已新增礦權申請展限應環評之規定，當時環保署對於礦權展延須環評的立場十分強硬；後因各界意見陸續反映，環保署在今年4月發布修正並實施，則有進一步相關修正，算是有所調整。

依環保署日前發布實施「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」，新增已核定礦業用地之礦業權申請展限，與新申請核定礦業用地或擴大核定礦業用地標準一致，位於環境敏感區位或達一定規模以上，應做環評。

不過，有兩種情況可以例外，一是石油礦及天然氣礦申請展限可有不必做環評。二是，礦業權申請展限，礦業權到期日前10年內原礦業用地經環評審查通過者，免實施環評。

環保署官員說明，「礦業用地」及「礦權展限」因分屬兩道不同程序，業者皆須向經濟部申請，其中「礦業用地」申請還須經過環評審查通過；現在新修正應實施環評認定標準，亦明訂礦權展限也要環評。

官員說，考量有業者可能在礦業權到期前不久才申請核定礦業用地並經環境影響評估審查通過，為避免短時間內重複實施環評，造成擾民而無實益，因此環保署也同意，礦業權到期日前10年內原礦業用地經環評審查通過者，免實施環評。



而石油礦及天然氣礦申請展限亦可不必做環評。主要是中油反映，石油礦及天然氣礦之探採、鑽井過程僅需數月，且施工範圍有限，與大理石礦石原料要開山採礦的作業方式差異甚大，因此，排除石油礦及天然氣礦之礦業展延應實施環評。

第三，依環保署公告「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」，已將石綿工業，以及設立於園區外的石油化學中間原料、塑膠、橡膠製造、人纖、紡織染整、電鍍及陽極處理、以及皮革等工業，由附表二移至附表一，此舉代表著，上述業者若在既有廠區產能增加10%或新設生產線，都要做環評。

也就是說，環保署表態認定對於上述工業，為汙染性工業，對環境影響大，加嚴應實施環評標準。

為避免業者反彈，環保署也明訂，2018年4月12日之前已取得目的事業主管機關許可或已向目的事業主管機關申請許可之工廠，仍可維持附表二的標準。

官員解釋，列在附表二的工業，應實施環評的標準較寬鬆一點，而附表一則較為嚴格，不只是興建要做環評，屬附表一的工業，只要是增加生產線、或擴增產能10%以上，都要做環評。

舉例來說，若是附表二工業，在既有面積內擴增產能或新設生產線，不必做環評；若是屬附表一工業，在既有面積內擴增產能10%以上、或新設生產線，都要做環評。

根據新認定標準，石綿工業、以及位在工業區位外的石油化學中間原料、塑膠、橡膠製造、人纖、紡織染整、電鍍及陽極處理及皮革等工業由附表二移至附表一，適用較嚴格的標準。

官員解釋，一般說來，工業區管理較嚴格，環保署希望上述工業都能在工業區設立，因此上述工業若位於工業區外，才改列附表一；而石綿工業因已無工業區，因此全面改列附表一。

第四，位於山坡地之露營區，申請開發或累積開發面積1公頃以上，應實施環評。

近來國人瘋露營，露營區開發浮濫，根據媒體報導，目前全台約有1800露營區，絕大多數都位於山坡地，合格僅85處。環團呼籲政府出來管一管。

依環保署公告「開發行為應實施環境影響評估細目及範圍認定標準」，位於山坡地之露營區，申請開發或累積開發面積1公頃以上，列為新增開發行為應做環評的類別，即應實施環評。上述1800個露營區若要合法，恐都要補做環評。

Blue Bottle 咖啡界的Apple 走訪藍瓶咖啡京都店

文圖｜吉諾巴士

Blue Bottle Coffee Kyoto 藍瓶咖啡「京都店」今年3月於日本開幕了。這是該品牌進軍日本的第八間店，繼東京7間店後首次在關西展店。當然引起筆者最感興趣的地方不是咖啡的味道為何，而是以京都百年町家所改建的咖啡廳，到底魅力何在？東西文化衝擊、新舊產物交叉設計，是否也能帶來視覺上的震撼，我想Blue Bottle Coffee Kyoto勢必又將掀起排隊熱潮及成為打卡聖地。

第一次接觸「藍瓶咖啡」（Blue Bottle），歪歪的藍色瓶子及不整齊的線條，這樣的標誌讓筆者沒有產生好感，不過卻被這樣的標題給吸引了「Blue Bottle 咖啡界的Apple」，多麼響亮的名號。首先淺談Blue Bottle的故事，2000年初，創辦人詹姆士於加州奧克蘭成立該品牌，Blue Bottle之名便是取自歐洲第一家咖啡店的店名（The Blue Bottle Coffee House）。最早只有外送服務，後來才成立實

體店鋪。早期據點遍及舊金山，2010年於紐約開設了第一家分店，2012年獲得了2000萬美金的創業投資，從此朝精品咖啡路線擴展。2017年雀巢公司收購了Blue Bottle大部分的股份，這幾年慢慢於亞洲地區展店。

2015年Blue Bottle於東京開設海外第一家分店，後於南青山、新宿等時髦地點繼續開店。由於產品形象鮮明、設計感強烈，許多店面設計嘗試與工業風結合，白色建築物搭配Blue Bottle的標準藍色，成為乾淨俐落的時尚感。這次「京都店」的開幕也創造了不少話題，地點坐落京都著名南禪寺外圍，以百年歷史的町家改建，分成前後兩幢。靠近入口馬路邊（前棟）是販賣周邊商品與咖啡豆的區域，本日特地一早前來朝聖，看到零零落落的顧客，心中竊笑排隊熱潮已成為過往雲煙，走進屋內（後棟）才被滿滿排隊人潮震攝，開店半年魅力仍是未減。

京都分店並沒有特別顯眼的招牌，在這町屋林立的街彷，一不留神就會錯過Blue Bottle，沿著鋪滿白色石子巷弄進入後棟咖啡販賣區，迎面而來老町家襯托藍色Logo的視覺衝擊，在這裡藍色小瓶的圖騰顯得更加搶眼了。走入點餐區發現，屋內許多牆面全改成落地玻璃，營造出空間的通透感。而且設計師保留了原有的木造結構，木頭上的斑剝痕跡恰似一段段古老記憶，隨著玻璃引入的自然光影，映在現代感的器具上，交疊出新舊衝突的設計感，不過搭配京都特有的文化氛圍，一點也不會覺得唐突。點了咖啡及糕點，說穿了我對Blue Bottle的咖啡並無感到驚艷，傳說中的抹茶薄荷餅乾味道也是如此平凡，不過讓我最感動的，是等待咖啡時看著穿梭老屋忙碌的員工，以一種緩慢寧靜的手勢沖出一杯杯咖啡，那樣的畫面真讓人感到流連忘返。

Blue Bottle Coffee 京都店
京都市左京區南禪寺草川町64
營業時間：8：00～18：00

台糖長榮中秋醉心意 醉朦朧新月禮盒、金兔躍月喜悅禮盒月餅登場

文圖｜台糖長榮酒店 黃美雯

中秋佳節歡喜團聚，別忘了帶份體面的伴手禮，台糖長榮酒店2018以簡單設計，不簡單心意為靈感，推出二款「紛饗」月餅禮盒，分別為台式「醉朦朧新月禮盒」及廣式「金兔躍月喜悅禮盒」，適合與親朋好友一同分享。即日起至2018年9月24日前預定，每盒享85折優惠價。單筆訂購200盒以上月餅可享75折；單筆訂購400盒以上月餅可享7折優惠 。

台式「醉朦朧新月禮盒」內含晶沙酥、烏沙蛋黃酥、奶黃流沙3種口味（8入裝每盒1,099元）。廣式「金兔躍月喜悅禮盒」有古早味肉餅、棗泥伍仁、養生芝麻、宜蘭金棗、蓮蓉蛋黃等5種口味（5入裝每盒1,500元）。每組禮盒加贈「O'Fun原創料理美學餐廳」買一贈一兌換券。訂購/洽詢專線：06-3373861桂冠烘焙坊

江南渡假村 柳營古味割稻麵 延續農村傳統好滋味

文圖｜江南渡假村 陳奇聖

在缺乏機械割稻的農業社會裡，收割成熟的稻米需要大量人力，為了加速收成，農民間會互相幫忙，當時以「互助換工」的合作方式，所以接受幫忙的農家就把家中最好的食材拿出作料理，有時用麵條加入「澎派」的食材拌炒，趁著「半中午」短暫休息時間，用扁擔把麵食挑到田裡，請大家飽餐這頓「青操」的點心，這就是「柳營割稻麵」的由來。

隨著時代進步，機械化已取代早期農村大量勞力，尖山埤江南渡假村為了延續傳統好味道及在地精神，特別推出這道台式鄉村美食「柳營古味割稻麵」，讓遊客可以品嚐到在地傳統滋味，透過麵食回味早期農村淳樸的佳餚，讓美味與人情味共存，調和出更深層的好滋味。

活動日期 107.2.20~108.1.31

客房一泊二食住宿專案

2人成行平日住宿含早晚餐、小火車和遊湖畫舫船券

豪華木屋 NT$4,000

會館精緻雙人房 NT$4,500　　醉月小樓 NT$7,800

專案內容

1.中西自助早餐　2.盧卡西餐廳珍饌套餐　3.小火車來回券　4.遊湖畫舫船券
5.迎賓餅乾　6.小型車停車券　7.江南渡假村入園門票　8.游泳池、健身房、撞球室免費使用
9.新營火車站定時定點免費接送，需事先預約

使用說明

1.木屋、會館假日加收1,000元、醉月小樓假日加收2,000元。
2.木屋、會館加1人加收1,000元，醉月小樓加1人加收1,500元，含專案內容(每房最多加2人)
續住每房再優惠500元。
3.會館湖景房加收500元，醉月小樓家庭房每日限量兩間(沙發床)。
4.每日限量5間不與其他專案合併使用

TEL:06-6233 888 · FAX:06-6233 666
73658 台南市柳營區旭山里60號

2008年起連續10年榮獲交通部觀光局『觀光遊樂業督導考核特優等獎』
旅宿登記證編號：臺南市旅館185

報名資訊請掃QR

RUN FOR CHARITY 2018

台糖公益路跑

高雄花卉農園中心
賽車場旁大草原

21K	11K	5K
NT. 900	NT. 700	NT. 500

報名費不含晶片押金100元

12.9

SUN AM 6:30 為愛而跑

凡報名成功，大會即為每位跑者捐出50元
台糖物資給高雄市仁愛之家及華山基金會

官方粉絲團

facebook 搜尋 2018台糖公益路跑

報名禮｜輕巧摺疊椅（半馬組及健康組）、熊本熊隨手杯、限量復古糖袋、克補＋鐵／克補＋鋅（隨機出貨）、養生薄餅、沖調穀粉、詩夢絲蘭花精萃馥活精華（2g）、現場美食兌換券及憑號碼布免費搭乘五分車乙趟等，還有紀念衫、浴（毛）巾、完賽獎牌及證書等。

贊助單位｜Pfizer 輝瑞大藥廠

協辦單位｜高雄市楠梓區公所、高雄市橋頭區公所、高雄市燕巢區公所、國立高雄科技大學（第一校區）、嘉義玉山郵局嘉義10支局、台灣路跑賽會服務協會、雲林縣三鐵運動協會、太極山水國際有限公司

台糖

主辦單位｜台灣糖業股份有限公司